



Keypad

Enables secure access control

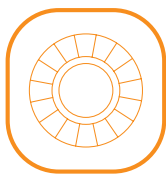
The Zigbee-based Keypad includes a tag reader and allows for users to enable and disable an alarm system using a pin code and/or an RFID tag. In addition, access data can be updated remotely via a gateway to facilitate access control.

Key features are:

- RFID tag reader
- Battery-powered
- Tamper-protected
- Buzzer and LED

Saves battery when not in use

The RFID only consumes energy when it is needed. The Keypad includes a sensor that detects when a person is within operating distance, which will enable the RFID and make the Keypad light up in the dark. This saves energy and allows for a longer battery lifetime.



- **Easy installation**
- **Secure communication**
- **Intelligent backlight**

Numerous features and design options

The Keypad includes a tamper switch that detects opening of the unit, which makes it suitable for alarm systems. Also, the Keypad includes a programmable buzzer for indication of entry, exit, alarms, or any other indication needed in your solution. Red, Green, and Yellow LEDs are available for indications of alarms, etc.

The Keypad can be delivered in white for indoor use or in black for outdoor use. The device has 16 buttons that you can design to fit your solution. The Keypad can be mounted on the wall using screws or double-sided tape.



Keypad - Technical specifications

Model number: KEPZB-110

General

Dimensions (WxHxD)	90 x 90 x 22 mm
Color	White (Optional: Black)
Power supply	Battery: 4 x AA Alkaline Battery Life: 12 Months (Normal usage) Battery status and Warning
Radio	Sensitivity: - 100dBm Output Power: + 8 dBm
Environment	For indoor and outdoor use Operation Temperature: 0 - 50°C

Functions

Presence	Detection of person present (within 5 - 10 cm) Detection interval 500 ms (1s reaction)
Key Pad	'0' - '9' + 6 function buttons Backlight: On when unit active (person present) and light level low
RFID	Mifare reader. Reading distance: ~5 cm.

Communication

Wireless protocol	Zigbee 3.0 Zigbee end-device
-------------------	---------------------------------

Certifications

Conforming to CE, RoHS and REACH directives



Smart Siren

Expand your security system with a combined siren, voice prompt, and range extender

The Zigbee-based Smart Siren has several functionalities. Firstly, the siren can emit a loud sound, making it suitable for security purposes. If intruders, burglars, or other unwanted guests enter your customer's property, the siren emits a ~3 kHz alarm sound (90 dB @ 1 m) and sends a notification to the smart home system.

Key features are:

- Siren with alarm sound
- Voice prompt with up to 50 sound clips
- Range extender for Zigbee networks with battery backup



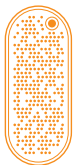
Type G
(British)



Type C
(European)

Voice prompt communication with the user

The Smart Siren includes a voice prompt. You can either decide what you wish the voice prompt to say or you can let your customers decide. The Smart Siren has capacity for 6 minutes of sound distributed over 50 sound clips. You can record standard messages for the speaker to play in certain scenarios, such as "alarm", "fire" and "motion" in combination with areas like "kitchen", "living room" and "bedroom". For instance, you can program the voice prompt to say "alarm activated in living room" or "fire detected in kitchen".



- **Tamper-protected**
- **Easy installation**
- **Secure communication**

Range extender with battery backup

The Smart Siren also features a range extender functionality that can strengthen Zigbee communication between devices and the gateway, for instance, if devices are placed far from the gateway and the signal is weak. The Smart Siren has a battery backup, so it will still be able to communicate in case of a power cut. The device includes a tamper switch that detects opening of the unit, making it suitable for alarm systems.



Smart Siren - Technical specifications

Model number: SIRZB-110

General

Dimensions (WxHxD)	119x 49 x 23 mm
Color	White
Power supply	230V
Power consumption	0,4W
Standby battery lifetime	14 hours
Radio	Sensitivity: - 100dBm Output Power: + 12 dBm
Environment	IP Class: IP20 Operation Temperature: 0 – 50°C

Functions

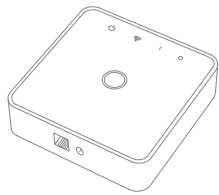
Range extension	Zigbee 3.0 MESH
Siren	3,2 kHz, 90 dBm @ 1m
Voice prompt	50 sound clips
Voice quality	Smart Phone Speaker

Communication

Wireless protocol	Zigbee 3.0 Zigbee router
-------------------	-----------------------------

Certifications Conforming to CE, RoHS and REACH directives

Squid.link Gateway



INSTALLATION MANUAL

Version 2.10



Product description

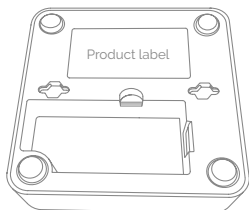
The Squid.link Gateway is an open Linux platform including multiple wireless networks for communication with smart meters, sensors, smart plugs, thermostats etc.

The gateway is modular and can handle many different wireless protocols at the same time.

Precautions

- Do not remove the product label as it contains important information.

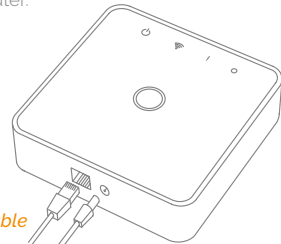
a.



Getting started

1. Connect the power cable to the Squid.link Gateway.
2. Connect the power adapter to a wall socket.
3. Connect an Ethernet cable from the Squid.link Gateway to an internet-connected home router.

b.



Ethernet cable

Power cable

4. The LEDs on the front panel are turned on when the system is booting.
5. The LEDs in the Ethernet connector are turned on and the green LED starts flashing indicating data communication.
6. After approximately 4-5 minutes the application is started and the system is ready for use.

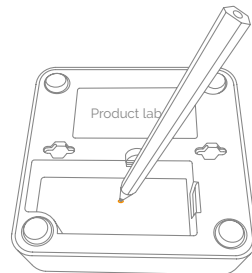
Resetting

A factory reset is needed to remove abnormal behavior.

STEPS FOR RESETTING

1. Use a pen and hold down the reset button as indicated in the picture.
2. Release the pen again when the LED on the front panel starts to flash continuously.

c.



3. The system will reboot and after 4-5 minutes the application will be started again.

Disposal

- Dispose the product properly at the end of life. This is electronic waste which should be recycled.

CE certification

The CE mark affixed to this product confirms its compliance with the European Directives which apply to the product and, in particular, its compliance with the harmonized standards and specifications.



IN ACCORDANCE WITH THE DIRECTIVES

- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2015/863/EU amending 2011/65/EU

Other certifications

- Zigbee Home Automation 1.2 certified.
- Zigbee Smart Energy Certified



FCC statement

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful

interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The antenna used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IC statement

English

This device complies with Industry Canada's Licence-Exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference, and

2. this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Français

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ISED statement

Innovation, Science and Economic Development Canada ICES-003 Compliance Label: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

AT&T certification

The Squid.link Gateway is certified for use on the AT&T Network.

Distributed by Develco Products A/S
Tangen 6
8200 Aarhus N
Denmark
www.develcoproducts.com

All rights reserved.

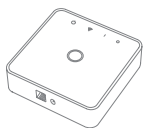
Develco Products assumes no responsibility for any errors, which may appear in this manual. Furthermore, Develco Products reserves the right to alter the hardware, software, and/or specifications detailed herein at any time without notice, and Develco Products does not make any commitment to update the information contained herein. All the trademarks listed herein are owned by their respective owners.

Copyright © Develco Products A/S



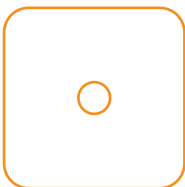
T0000033

Squid.link Gateway



DA, NO, SE, FI, DE, NL,
FR, ES, PT, IT, PL, CZ, EE

Version 11



DA - Installationsmanual

FORHOLDSREGLER

Fjern ikke etiketten, da den indeholder vigtige informationer (se Figur a).

KOM I GANG

Tilslut strømkablet. Tilslut Ethernet-kablet (se Figur b). Systemet starter op, når LED'erne på forsiden af gatewayen lyser. Applikationen starter i løbet af maksimalt 4-5 min.

NULSTILLING

Tryk på nulstillingsknappen med en blyant indtil LED'erne på forsiden blinker kontinuert (se Figur c). Systemet genstarter, og efter 4-5 minutter starter applikationen igen.

CE-CERTIFICERING

CE-mærket på dette produkt bekræfter dets overholdelse af de europæiske direktiver, der gælder for produktet, og især dets overholdelse af de harmoniserede standarder og specifikationer.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVERNE

- Radioapparatdirektivet (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU om ændring af 2011/65/EU

NO - Installasjonsveiledning

FORHOLDSREGLER

Ikke fjern produktetiketten – den inneholder viktig informasjon (se figur a).

KOMME I GANG

Koble til strømledningen. Koble til Ethernet-kabelen (se figur b). Systemet starter når LED-lampene på frontpanelet lyser. Programmet starter etter maksimalt 4–5 minutter.

TILBAKESTILLING

Trykk på tilbakestillingsknappen med en penn til LED-lampene på frontpanelet blinker (se figur c). Systemet starter på nytt, og etter 4–5 minutter starter programmet på nytt.

CE-SERTIFISERING

CE-merket på dette produktet bekrefter at det er i samsvar med EU-direktivene som gjelder for produktet, spesielt at det er i samsvar med de harmoniserte standardene og spesifikasjonene.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVENE

- Radiodirektivet (RED – Radio Equipment Directive), 2014/53/EU
- EMC-direktivet, 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU – endring av 2011/65/EU

SE - Installationsmanual

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Ta inte bort produktetiketten. Den innehåller viktig information (se figur a).

KOMMA IGÅNG

Anslut strömkabeln. Anslut ethernetkabeln (se figur b). Systemet startar när lysdioderna på den främre panelen lyser. Programmet startar inom högst 4–5 minuter.

ÅTERSTÄLLNING

Tryck på återställningsknappen med en penna tills lysdioderna på frontpanelen blinkar oavbrutet (se figur c). Systemet startar om och efter 4–5 minuter startar programmet igen.

CE-CERTIFIERING

CE-märkningen på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikationer.

I ENLIGHET MED DIREKTIVEN

- Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU

FI - Asennusohjeet

VAROITIMET

Älä irrota tuotteen tarraa, koska se sisältää tärkeitä tietoja (katso kuva a).

ALOITTAMINEN

Liitä virtajohto. Liitä Ethernet-kaapeli (katso kuva b). Järjestelmä käynnistyy, kun etupaneelin merkkivalot palavat. Sovellus käynnistyy 4–5 minuutin kuluessa.

NOLLAAMINEN

Paina nollauspainiketta kynällä, kunnes etupaneelin merkkivalot vilkkuvat (katso kuva c). Järjestelmä käynnistyy uudelleen ja sovellus käynnistyy jälleen 4–5 minuutin kuluessa.

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSMERKINTÄ

Tuotteeseen kiinnitetty CE-merkintä vahvistaa, että se on yhdenmukainen sitä koskevien eurooppalaisten direktiivien kanssa ja erityisesti yhdenmukaistettujen standardien ja eritelmien kanssa.

SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAISESTI

- radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2015/863/EU muutettu 2011/65/EU

DE - Installationsanleitung

VORSICHTSMASSNAHMEN

Entfernen Sie nicht das Produktetikett; es enthält wichtige Informationen (siehe Abbildung a).

IN GANG KOMMEN

Schließen Sie das Stromkabel an. Schließen Sie das Ethernet-Kabel an (siehe Abbildung b). Das System startet, wenn die LEDs auf der Frontplatte leuchten. Die Anwendung startet in maximal vier bis fünf Minuten.

ZURÜCKSETZEN

Drücken Sie die Rücksetztaste mit einem Stift, bis die LEDs auf der Frontplatte dauerhaft blinken (siehe Abbildung c). Das System startet neu und nach vier bis fünf Minuten startet die Anwendung wieder.

CE-ZERTIFIZIERUNG

Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere die Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen und Spezifikationen.

IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN

- Funkgeräte Richtlinie 2014/53/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung der 2011/65/EU

NL - Installatiehandleiding

VOORZORGSMAATREGELEN

Vervijder het productlabel niet, omdat daar belangrijke informatie op staat (zie afbeelding a).

AAN DE SLAG

Sluit de strömkabel aan. Sluit de ethernetkabel aan (zie afbeelding b). Het systeem start op wanneer de leds op het frontpaneel branden. De toepassing start na maximaal 4-5 minuten.

RESETTEN

Druk de resetknop in met een pen tot de leds op het frontpaneel continu knipperen (zie afbeelding c). Het systeem start opnieuw op en na 4-5 minuten start de toepassing weer.

CE-CERTIFICERING

De CE-markering aangebracht op dit product bevestigt overeenstemming ervan met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op het product en in het bijzonder met de geharmoniseerde normen en specificaties.

OVEREENKOMSTIG DE RICHTLIJNEN

- Radio apparaatuur richtlijn (RED) 2014/53/EG
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS richtlijn 2015/863/EG als wijziging van 2011/65/EU

FR - Guide d'installation

CONSIGNES IMPORTANTES

Ne retirez pas l'étiquette du produit, car elle contient des informations importantes (voir la Figure a).

ÉTAPES PRÉLIMINAIRES

Branchez le câble d'alimentation. Branchez le câble Ethernet (voir la Figure b). Le système démarre lorsque les DEL du panneau avant sont allumées. L'application démarre en l'espace de 4 à 5 minutes maximum.

RÉINITIALISATION

Appuyez sur le bouton de réinitialisation avec un stylo jusqu'à ce que les DEL du panneau avant clignotent en continu (voir la Figure c). Le système redémarre ; l'application redémarre également au bout de 4 à 5 minutes.

CERTIFICATION CE

La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.

CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES

- Directive relative aux équipements hertziens (RED) 2014/53/EU
- Directive EMC 2014/30/EU
- Directive RoHS 2015/863/EU modifiant la directive 2011/65/EU

ES - Manual de instalación

PRECAUCIONES

No retire la etiqueta del producto, ya que contiene información importante (véase la figura a).

PRIMEROS PASOS

Conecte el cable de alimentación. Conecte el cable ethernet (véase la figura b). El sistema se está iniciando cuando los LED del panel frontal están encendidos. La aplicación se inicia en 4-5 minutos como máximo.

REINICIO

Pulse el botón de reinicio con un bolígrafo hasta que los LED del panel frontal parpaddeen continuamente (véase la figura c). El sistema se reinicia y una vez transcurridos 4-5 minutos la aplicación se inicia de nuevo.

CERTIFICACIÓN CE

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

- Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/EU
- Directiva CEM 2014/30/EU
- Directiva RoHS 2015/863/EU por la que se modifica la 2011/65/EU

DECLARACIÓN DE LA FCC

Los cambios o modificaciones en el equipo no expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están concebidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación doméstica.

Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que no vayan a producirse interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora. Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV con experiencia.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de RF de la FCC establecidos para un entorno no controlado. La antena utilizada para este transmisor debe instalarse con una separación de al menos 20 cm respecto a cualquier persona y no debe colocarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento indeseado.

PT - Manual de instalação

PRECAUÇÕES

Não retire a etiqueta do produto, pois contém informação importante (consulte a Figura a).

COMEÇAR

Ligue o cabo de alimentação. Ligue o cabo Ethernet (consulte a Figura b). O sistema está a iniciar quando os LED no painel frontal estão acesos. A aplicação em 4-5 minutos, no máximo.

REPOSIÇÃO

Prima o botão de reposição com uma caneta até que os LED do painel frontal emitam uma luz contínua (consulte a Figura c). O sistema reinicia e, após 4-5 minutos, a aplicação inicia novamente.

CERTIFICAÇÃO CE

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretivas europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especificações harmonizadas.

NOS TERMOS DAS SEGUINTES DIRETIVAS

- Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio
- Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM)
- Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos elétricos

DECLARAÇÃO FCC

Alterações ou modificações ao equipamento que não tenham sido expressamente aprovadas pelo responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

NOTA: Este equipamento foi testado e considerado conforme com os limites para um dispositivo da classe digital B, de acordo com a Parte 15 das normas FCC. Estes limites foram criados de modo a garantirem uma proteção suficiente contra interferências graves em instalações residenciais.

Este equipamento gera, usa e pode irradiar radiofrequência e, se não instalado e usado de acordo com as instruções, causar interferências graves em radiocomunicações. Contudo, isto não garante que não possam ocorrer interferências em determinadas instalações.

Se este equipamento causar interferências graves em receções de rádio ou televisão, o que se pode verificar desligando e ligando o equipamento, incentive-se o utilizador a tentar corrigir as interferências usando algumas das seguintes medidas:

- Reorientar ou mudar a posição da antena de receção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente daquele a que está ligado o recetor.
- Consultar o vendedor ou um técnico experiente de rádio/TV.

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação de RF fixados pela FCC para um ambiente não controlado. A antena usada para este transmissor deve ser instalada para estabelecer uma distância de, pelo menos, 20 cm de todas as pessoas e não deverá ser recolocada ou operada em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

Este está em conformidade com a Parte 15 das normas FCC. O seu uso está sujeito às seguintes condições:

1. este dispositivo não pode causar interferências graves;
2. este dispositivo não pode aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que possam originar funcionamentos indesejados.

IT - Manuale d'installazione

PRECAUZIONI

Non rimuovere l'etichetta del prodotto in quanto contiene informazioni importanti (vedere Figura a).

PER COMINCIARE

Collegare il cavo di alimentazione. Collegare il cavo ethernet (vedere Figura b). Il sistema si avvia quando i LED sul pannello anteriore sono accesi. L'applicazione si attiva in non più di 4-5 minuti.

RIPRISTINO

Premere il pulsante di ripristino con una penna e tenere premuto finché i LED sul pannello anteriore lampeggiano in modo continuo (vedere Figura c). Il sistema si riavvia e dopo un periodo dai 4 ai 5 minuti l'applicazione si riattiva.

CERTIFICAZIONE CE

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

- Direttiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- Direttiva Compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE
- Direttiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE

PL - Instrukcja instalacji

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nie zdejmować etykiety produktu, ponieważ zawiera ona ważne informacje (patrz rysunek a).

ROZPOCZĘCIE PRACY

Podłączyć kabel zasilający. Podłączyć kabel Ethernet (patrz rysunek b). Uruchamianie systemu jest sygnalizowane przez świecenie wskaźników LED na panelu przednim. Uruchomienie aplikacji trwa maksymalnie 4-5 minut.

RESETOWANIE

Za pomocą długopisu wcisnąć przycisk reset do momentu aż zaczyna migać wskaźniki LED na panelu przednim (patrz rysunek c). System uruchomi się ponownie oraz po upływie 4-5 minut aplikacja uruchomi się ponownie.

CERTYFIKAT CE

Znak CE znajdujący się na tym produkcie potwierdza jego zgodność z Dyrektywami Europejskimi, które obowiązują zarówno dla produktu jak i w szczególności jego zgodności z normami zharmonizowanymi i specyfikacjami.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

- Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/WE
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE
- Dyrektywa RoHS 2015/863/WE zastępująca dyrektywę 2011/65/WE

CZ - Instalační manuál

PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

Neodstraňujte výrobní štítek, protože obsahuje důležité informace (viz obrázek a).

ZAČÍNÁME

Připojte napájecí kabel. Připojte ethernetový kabel (viz obrázek b). Když jsou LED kontrolky na předním panelu rozsvícené, systém se právě spouští. Aplikace začne maximálně do 4-5 minut.

RESETOVÁNÍ

Stiskněte pomocí propisky resetovací tlačítko, dokud nezačnou LED kontrolky na předním panelu blikat (viz obrázek c). Systém se restartuje a po 4-5 minutách se aplikace spustí znovu.

CERTIFIKÁT CE

Označení CE umístěné na tomto produktu potvrzuje jeho soulad s evropskými směrnicemi, které se tohoto produktu týkají, a zejména jeho soulad s harmonizovanými normami a specifikacemi.

V SOULADU S TĚMITO SMĚRNICEMI

- Směrnice o radiových zařízeních (RED) 2014/53/EU
- Směrnice o EMK 2014/30/EU
- Směrnice RoHS 2015/863/EU upravující 2011/65/EU

EE - Paigaldusjuhend

ETTEVAATUSABINÕUD

Ärge eemaldage tootesilti, sest see sisaldab tähtsat teavet (vt joonist a).

ALUSTAMINE

Ühendage toitekaabel. Ühendage etherneti kaabel (vt joonist b). Süsteem käivitub, kui esipaneeli LED-tuled põlevad. Rakendus käivitub maksimaalselt 4–5 minuti pärast.

LÄHTESTAMINE

Hoidke lähtestusnuppu pliiatsiga all, kui esipaneelil olevad LED-tuled vilguvad pidevalt (vt joonist c). Süsteem taaskäivitub ja rakendus käivitub 4–5 minuti pärast uuesti.

CE-MÄRGIS

Sellele tootele kinnitatud CE-märgis kinnitab toote vastavust sellele kehtivatele Euroopa direktiividele ja eelkõige selle vastavust ühtlustatud standarditele ning spetsifikatsioonidele.

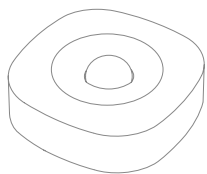
VASTAB JÄRGMISTELE DIREKTIIVIDELE

- Raadioseadmete direktiiv (RED) 2014/53/EL
- Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL
- Direktiiv 2015/863/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, millega parandatakse direktiivi 2011/65/EL



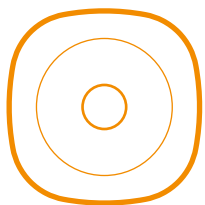
T00000071

Motion Sensor Mini



INSTALLATION MANUAL

Version 2.0



Product description

The compact Motion Sensor Mini allows the user to detect occupancy. With the Motion Sensor Mini, the user can set the light to turn on and off as people come and go. The motion sensor is PIR based and is able to sense movement up to 9 meters from the sensor.

Motion Sensor Mini includes two logical outputs – one with high sensitivity for occupancy and one with a lower sensitivity for alarm.

Precautions

- When mounting with tape, make sure the surfaces are clean and dry.
- When mounting with tape, the room temperature should ideally be between 21° C and 38° C and minimum 16° C.
- Avoid mounting with tape on rough, porous or fibred materials such as wood or cement, as they reduce the tape bond.

Placement

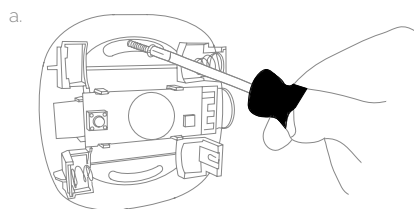
- Place the sensor indoors at a temperature between 16-50°C.
- Its angle of detection from above, the sides, and below must be 45°.
- Place the Motion Sensor Mini in a location with a clear view of the monitored area and the windows.
- The distance from the sensor to a fireplace or a stove must be at least four meters.
- The Motion Sensor Mini must be reachable for battery testing and maintenance.
- Place the sensor free of curtains and other obstacles.
- Avoid placing the Motion Sensor Mini close to a heating/cooling source.
- Avoid placing the Motion Sensor Mini in direct sunlight or bright light.

Mounting

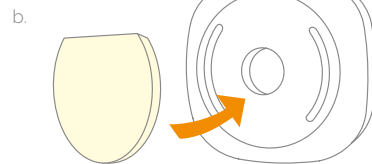
There are several mounting options for the Motion Sensor Mini. You can mount it flat on a ceiling or wall, using the screws, adhesive tape, or magnet. If you have a sensor with a corner bracket included, you can mount the bracket in corners or on the ceiling, using screws or adhesive tape. Afterwards, you can attach the sensor to the bracket by using the magnet inside the device or the screws. If you have a stand included, you can also place the sensor on the stand.

MOUNTING FLAT ON CEILING OR WALL

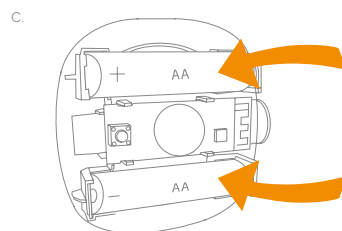
1. Open the casing, and use the sensor part with oval holes to mark the screw holes on the ceiling or the wall.
2. Mount the sensor on the wall or the ceiling by installing one screw from the bag marked "A" through each oval hole. Using screws for mounting is the most secure mounting option, as it prevents sudden, unwanted removal.



Alternatively, you can use the large, round piece of double adhesive tape to mount the sensor. Make sure to press firmly on the sensor with the tape to make it stick.



3. Insert batteries and make sure that the battery polarity is correct (+/-).

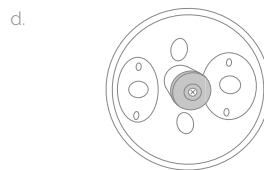


4. Close the casing of the sensor.

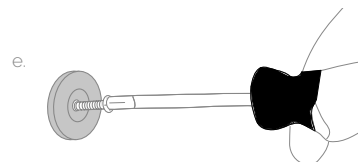
MOUNTING WITH MAGNET

If your sensor includes a corner bracket, you can mount the sensor flat on the wall or ceiling, using the magnet from the bracket.

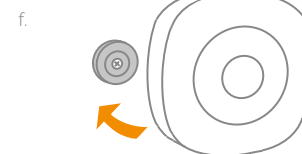
1. Unscrew the small magnet from the bracket.



2. Screw the magnet on a ceiling or a wall.

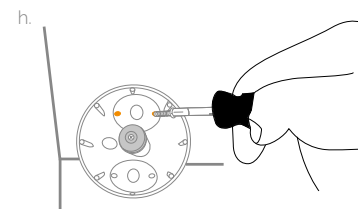
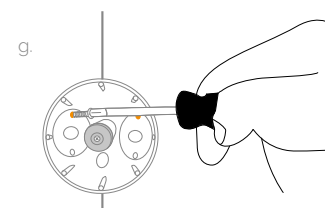


3. Attach the sensor to the magnet.

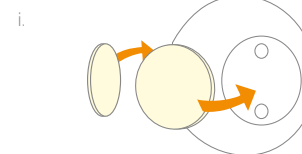


CORNER OR CEILING MOUNTING WITH CORNER BRACKET

1. If you have a sensor with a corner bracket included, you can mount the sensor with this bracket in a corner or on the ceiling.
2. Use the corner bracket to mark the screw holes on the two walls in the corner of the room or on the ceiling.
3. Use the two screws in the bag marked "A" to install the bracket in the marked place. Using screws for mounting is the most secure mounting option, as it prevents unwanted removal, e.g. by intruders.



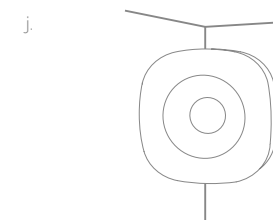
Alternatively, you can use the two small, round pieces of double adhesive tape to mount the bracket in the corner (do not mount it on the ceiling with tape). Make sure to press firmly on the bracket with the tape to make it stick, and then attach the sensor to the bracket.



When mounting with a corner bracket, you have two options for mounting the sensor on the bracket: either with the magnet or screws.

MOUNTING THE SENSOR ON THE CORNER BRACKET WITH THE MAGNET

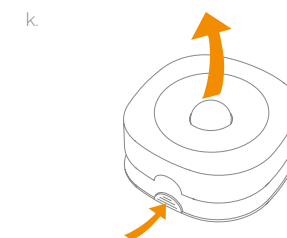
1. Open the casing of the sensor.
2. Insert batteries.
3. Close the casing of the sensor.
4. Attach the sensor to the corner bracket, which includes a magnet.



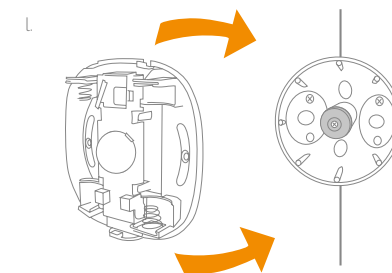
MOUNTING THE SENSOR ON THE CORNER BRACKET WITH THE SCREWS

If you are using the sensor for security purposes, we recommend using screws to mount the sensor on the bracket for a more secure fastening.

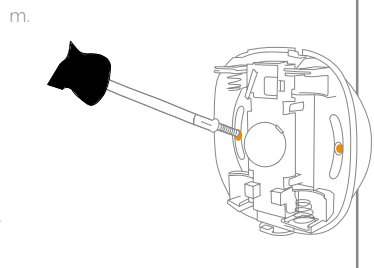
1. Open the casing of the sensor.



2. Place the part with oval holes against the already mounted bracket.



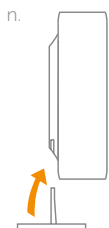
- Take two screws from the bag marked "B". Mount one screw through each oval hole and into two holes on the corner bracket.



- Insert batteries and make sure that the battery polarity is correct (+/-).
- Close the casing of the sensor.

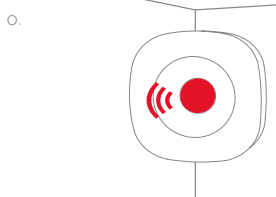
STAND

- If you have a sensor with a plastic stand included, you can insert the stand in the opening on the back of the sensor as shown on the drawing.
- Place the standing sensor on the shelf or on a desk.



Connecting

- When batteries are inserted, the Motion Sensor Mini will automatically start searching (up to 15 minutes) for a Zigbee network to join.
- Make sure that the Zigbee network is open for joining devices and will accept the Motion Sensor Mini.
- While the sensor is searching for a Zigbee network to join, the LED flashes red.



- When the sensor is connected to a network, it will stop flashing.

Modes

SEARCHING GATEWAY MODE

Red LED light is flashing every second (up to 15 minutes).

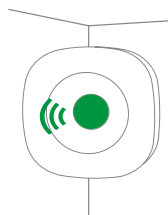
LOW BATTERY MODE

The device will flash red twice every minute when the battery is low.

ALARM TESTING MODE

The motion sensor will automatically flash green every time movement is detected by the Intruder Alarm System (IAS), no matter if the alarm system is activated or deactivated. The green flashes can help you determine if the placement of the sensor is suitable for alarm purposes.

p.



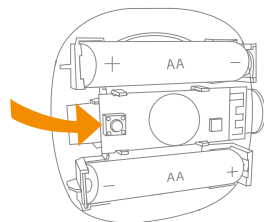
Resetting

Resetting is needed if you want to connect your Motion Sensor Mini to another gateway, or if you need to perform a factory reset to eliminate abnormal behaviour.

STEPS FOR RESETTING

- Detach the sensor from the bracket and/or open the casing.
- Check that the batteries are inserted correctly.
- Press and hold the round menu button inside the device.

q.



- While you are holding the button down, the LED first flashes once, then two times in a row, and finally numerous times in a row.

- Release the button while the LED is flashing numerous times in a row.
- After you release the button, the LED shows one long flash, and the reset is completed.

Fault finding

- In case of a bad or weak signal, change the location of the Motion Sensor Mini. Otherwise, you can relocate your gateway or strengthen the signal with a smart plug.
- If the search for a gateway has timed out, a short press on the button will restart it.

Battery replacement

The device will blink twice every minute when the battery is low.

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF THE BATTERIES IN ACCORDANCE WITH INSTRUCTIONS.

CAUTION: When removing cover for battery change - Electrostatic Discharge (ESD) can harm electronic components inside

- To replace the battery, detach the Motion Sensor Mini from the bracket and/or open the casing.
- Replace the battery respecting the polarities.
- Close the casing of the sensor.

Disposal

Dispose the product and battery properly at the end of their lives. This is electronic waste, which should be recycled.

FCC statement

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The antenna used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CE certification

The CE mark affixed to this product confirms its compliance with the European Directives which apply to the product and, in particular, its compliance with the harmonized standards and specifications.



IN ACCORDANCE WITH THE DIRECTIVES

- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2015/863/EU amending 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/EU + 2016/1688

Other certifications

Zigbee Home Automation 1.2 certified.



All rights reserved.

Develco Products assumes no responsibility for any errors, which may appear in this manual. Furthermore, Develco Products reserves the right to alter the hardware, software, and/or specifications detailed herein at any time without notice, and Develco Products does not make any commitment to update the information contained herein. All the trademarks listed herein are owned by their respective owners.

Distributed by Develco Products A/S
Tangen 6
8200 Aarhus N
Denmark

www.develcoproducts.com

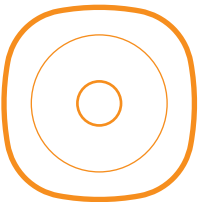


Motion Sensor Mini



DA, NO, SE, FI, DE,
NL, FR, ES, PT

Version 1.2



DA - Installationsmanual

FORHOLDSREGLER

- Placer sensoren indendørs i en temperatur mellem 16–50 °C.
- Detekteringsvinklen fra oven, siderne og nederunder skal være 45°.
- Fjern ikke etiketten, da den indeholder vigtige informationer.
- Placer ikke produktet tæt på en varmekilder eller kolende elementer, da de kan aktivere temperatursensoren.
- Placer ikke motion sensoren i direkte sollys eller stærkt lys.
- Sørg for, at overfladerne er rene og tørre, hvis du monterer sensoren med tape.

• Hvis du monterer med tape, skal temperaturen i rummet ideelt være mellem 21 °C and 38 °C og minimum 16 °C.

• Undgå at montere med tape på grove, porøse eller fibrose materialer som træ eller cement, da det reducerer tapens klibevne.

MONTERING

Montering fladt på loft eller væg

Med skruer eller tape:

Åbn plastikassen. Monter sensoren på væggen eller i loftet med skruerne fra pose "A" (se figur a) eller den dobbeltklæbende tape (se figur b). Sæt batterierne i (se figur c). Luk plastikassen.

Med magnet:

Frigo magneten fra hjørnebeslaget (se figur d). Skru magneten fast i loftet eller på væggen (se figur e). Fastgør sensoren til magneten (se figur f).

Montering af sensoren med hjørnebeslag

Monter hjørnebeslaget i hjørnet eller i loftet med skruerne fra pose "A" (se figur g og h), eller monter det i hjørnet med den dobbeltklæbende tape (se figur i) (brug ikke tape til at montere det i loftet). Fastgør sensoren til hjørnebeslaget med magneten (se figur j), eller monter sensoren på hjørnebeslaget med skruerne fra pose "B" for en mere sikker fastgørelse (se figur m). Sæt batterierne i. Luk plastikassen.

Plastikfod

Indsæt plastikfoden i åbningen på bagsiden af sensoren (se figur n).

FORBINDELSE

Når batterierne er sat i, vil sensoren automatisk begynde at søge efter et Zigbee-netværk. Når LED'en blinker rødt, søger sensoren efter et netværk (se figur o). Sørg for, at et Zigbee-netværket er åbent for tilsluttende enheder. Når LED'en stopper med at blinke, er sensoren forbundet.

NULSTILLING

Frigo sensoren fra hjørnebeslaget og/eller åbn plastikassen. Tjek om batterierne er sat korrekt i. Tryk på knappen, og hold den nede (se figur q). Mens du holder knappen nede, vil LED'en først blinke én gang, så to gange i træk, og til sidst flere gange i træk. Slip knappen, når LED'en blinker flere gange i træk.

CE-CERTIFICERING

CE-mærket på dette produkt bekræfter dets overholdelse af de europæiske direktiver, der gælder for produktet, og især dets overholdelse af de harmoniserede standarder og specifikationer.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVERNE

- Radioapparatdirektivet (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU om ændring af 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/EU + 2016/1688

NO - Installasjonsveiledning

FORHOLDSREGLER:

- Plasser føleren innendørs ved en temperatur mellom 16 og 50 °C.
- Deteksjonsvinkelen over, på sidene og under må være 45°.
- Ikke fjern produktetiketten – den inneholder viktig informasjon.
- Ikke plasser utstyret i nærheten av en varme- eller kjølekilde – det kan aktivere temperaturføleren.
- Ikke plasser bevegelsessensoren i direkte sollys eller annet skarpt lys.
- Ved montering med tape må flatene være rene og tørre.
- Ved montering med tape skal romtemperaturen helst være mellom 21 og 38 °C, men minimum 16 °C.
- Unngå montering med tape på ujevne/grove, porøse eller fibrose materialer, for eksempel tre eller mur, siden de gir dårligere hold for tapen.

MONTERING

Montere føleren flatt i taket eller på veggen

Med skruer eller tape:

Åpne huset. Monter føleren på veggen eller i taket med skruene fra pose «A» (se figur a) eller den dobbeltsidige tapen (se figur b). Sett i batterier (se figur c). Lukk følerhuset.

Med magnet:

Skru magneten løs fra vinkelkonsollen (se figur d). Skru magneten fast i et tak eller på en vegg (se figur e). Fest føleren til magneten (se figur f).

TILKOBLING

Når batteriene settes i, begynner føleren automatisk å søke etter et Zigbee-nettverk å melde seg inn i. Når LED-lampen blinker rødt, søker føleren etter et nettverk (se figur o). Sørg for at Zigbee-nettverket er åpent for innmelding av enheter. Når LED-lampen slutter å blinke, er føleren koblet til.

TILBAKESTILLING

Løsn føleren fra monteringssockelen, og/eller åpne huset. Kontroller at batteriene er satt riktig i. Hold knappen inne (se figur q). Når du holder knappen inne, blinker LED-lampen først én gang, deretter to ganger i rask rekkefølge, og til slutt mange ganger etter hverandre. Slipp knappen når LED-lampen blinker mange ganger etter hverandre.

CE-SERTIFISERING

CE-merket på dette produktet bekrefter at det er i samsvar med EU-direktivene som gjelder for produktet, spesielt at det er i samsvar med de harmoniserte standardene og spesifikasjonene.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVENE

- Radiodirektivet (RED – Radio Equipment Directive), 2014/53/EU
- EMC-direktiv, 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU – endring av 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/EU + 2016/1688

SE - Installationsmanual

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Placera sensorn inomhus i en temperatur mellan 16–50 °C.
- Dess detekteringsvinkel uppifrån, från sidorna och underifrån måste vara 45°.
- Ta inte bort produktetiketten. Den innehåller viktig information.
- Enheten får inte placeras i närheten av en värme-/kylkälla eftersom den kan aktivera temperatursensorn.
- Placera inte rörelsesensorn i direkt solljus eller i starkt ljus.
- Om du monterar med tejp, se till att ytan är ren och torr.
- Om du monterar med tejp bör rumstemperaturen vara mellan 21–38 °C och minst 16° C.
- Undvik att montera med tejp på råa eller porösa material eller material med tydliga fiber, lex, trä eller cement, eftersom de minskar tejpens fasthållningsförmåga.

MONTERING

Montera sensorn platt i taket eller på väggen

Med skruvar eller tejp:

Öppna höljet. Installera sensorn på väggen eller i taket med skruvorna från påsen "A" (se bild a) eller dubbelhäftande tejp (se bild b). Sätt i batterierna (se bild c). Stäng sensorns hölje.

Med magnet:

Skruva loss magneten från hörnfästet (se bild d). Skruva fast magneten i taket eller på väggen (se bild e). Fäst sensorn på magneten (se bild f).

Montera sensorn med hörnfästet

Installera hörnfästet i hörnet eller i taket med skruvorna från påsen "A" (se bilderna g och h), eller installera det i hörnet med dubbelhäftande tejp (se bild i) (använd inte tejp för att installera det i taket). Fäst sensorn på hörnfästet med magneten (se bild j) eller installera sensorn på hörnfästet med skruvorna från påsen "B" för en säkrare fastsättning (se bild m). Sätt i batterierna. Stäng sensorns hölje.

Status

För in plaststativet i öppningen på sensorns baksida (se bild n).

ANSLUTA

När batterierna är isatta kommer sensorn automatiskt att börja söka efter ett Zigbee-nätverk att ansluta till. När lysdioden blinkar rött söker sensorn efter ett nätverk (se bild o). Kontrollera att Zigbee-nätverket är öppet för anslutande enheter. När lysdioden slutar blinka är sensorn ansluten.

ÅTERSTÄLLA

Lösa sensorn från monteringsplattan och/eller öppna höljet. Kontrollera att batterierna sitter korrekt. Tryck på knappen och håll tryckt (se bild q). När du håller knappen tryckt blinkar lysdioden först en gång, sedan två gånger i rad och sedan flera gånger i rad. Slapp knappen när lysdioden blinkar flera gånger i rad.

CE-CERTIFICERING

CE-märkningen på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikationer.

I ENLIGHET MED DIREKTIVEN

- Radiotrustedningsdirektiv 2014/53/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/EU + 2016/1688

FI - Asennusohjeet

VAROITIMET

- Sijoita tunnistin sisätiloihin 16–50 °C:een lämpötilaan.
- Laitteen tunnistuskulman on oltava 45° sivuilta sekä ylä- ja alapuolelta.
- Älä irrota tuotteen tarraa, koska se sisältää tärkeitä tietoja.
- Älä sijoita laitetta lämmitys-/jäähdytyslähteen lähelle, koska se voi käynnistää lämpötila-anturin.
- Älä sijoita liiketunnistinta suoraan auringonvaloon tai kirkkaaseen valoon.
- Jos asennuksessa käytetään teippiä, varmista, että pinnat ovat puhtaata ja kuivia.
- Teippiä käytettäessä huoneen lämpötilan on oltava vähintään 16 °C. Optimaalinen lämpötila on 21–38 °C.
- Älä asenna teippiä karheille, huokoisille tai kuituja sisältäville pinnoille (esim. puu tai sementti), koska ne heikentävät teippikiinnityksen kestävyttä.

ASENTAMINEN

Asentaminen:

Tunnistimen asentaminen kattoon tai seinälle

Ruuveilla tai teipillä:

Avaa kotelo. Asenna tunnistin seinälle tai kattoon käyttämällä pussin A ruuveja (katso kuva a) tai kaksipuolista teippiä (katso kuva b). Aseta paristot paikoilleen (katso kuva c). Sulje tunnistimen kotelo.

Magneetilla:

Irrota magneetti kulmakinnittimestä (katso kuva d). Kiinnitä magneetti kattoon tai seinälle (katso kuva e). Kiinnitä tunnistin magneettiin (katso kuva f).

Tunnistimen asentaminen kulmakinnittimellä

Asenna kulmakinnitin kulmaan tai kattoon pussin A ruuveilla (katso kuvat g ja h) tai asenna se kulmaan kaksipuolisella teipillä (katso kuva i) (älä asenna kattoon teipillä). Kiinnitä tunnistin kulmakinnittimeen magneetilla (katso kuva j). Kestävämpi kiinnitys saadaan asentamalla tunnistin kulmakinnittimeen pussin B ruuveilla (katso kuva m). Aseta paristot paikoilleen. Sulje tunnistimen kotelo.

Teline

Työnää muovitelaine tunnistimen takana olevaan aukkoon (katso kuva n).

YHTEYDEN MUODOSTAMINEN

Kun paristot on asetettu paikoilleen, tunnistin alkaa automaattisesti etsiä Zigbee-verkkoa liittymistä varten. Kun merkkivalo vilkkuu punaisena, tunnistin etsii verkkoa (katso kuva o). Varmista, että Zigbee-verkko on kaikki laitteiden liittämistä varten. Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta, tunnistin on liitetty.

NOLLAAMINEN

Irrota tunnistin asennuskannasta ja/tai avaa kotelo. Tarkista, että paristot on asetettu oikein paikoilleen. Paina painiketta ja pidä se painettuna (katso kuva q). Kun pidät painiketta painettuna, merkkivalo vilkkuu ensin kerran, sitten kaksi kertaa peräkkäin ja lopuksi useita kertoja peräkkäin. Vapautu painike, kun merkkivalo vilkkuu useita kertoja peräkkäin.

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSMERKINTÄ

Tuotteeseen kiinnitetty CE-merkintä vahvistaa, että se on yhdenmukainen sitä koskevien eurooppalaisten direktiivien kanssa ja erityisesti yhdenmukaistettujen standardien ja eritelmien kanssa.

SEURAAVIEN DIREKTIIIVEN MUKAISESTI

- radiolaittedirektiivi (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2015/863/EU muutettu 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/EU ja 2016/1688

DE - Installationsanleitung

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Montieren Sie den Sensor im Innenraum bei einer Temperatur von 16–50 °C.
- Sein Erkennungswinkel nach oben, den Seiten und unten muss 45° betragen.
- Entfernen Sie nicht das Produktetikett; es enthält wichtige Informationen.
- Bringen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärme- oder Kältequelle an, da dies den Temperatursensor auslösen kann.
- Bringen Sie den Bewegungssensor nicht an Stellen mit direkter Sonneneinstrahlung oder hellem Licht an.
- Achten Sie bei der Montage mit Klebeband darauf, dass die Oberflächen sauber und trocken sind.
- Bei Montage mit Klebeband sollte die Raumtemperatur idealerweise zwischen 21 °C und 38 °C und nicht unter 16 °C liegen.
- Vermeiden Sie die Montage mit Klebeband auf rauhen, porösen oder faserigen Materialien wie Holz oder Zement, da sie die Haftung beeinträchtigen.

MONTAGE

Flache Montage des Sensors an Decke oder Wand

Mit Schrauben oder Klebeband:

Öffnen Sie das Gehäuse. Montieren Sie den Sensor mit den Schrauben aus Beutel „A“ (siehe Abbildung a) oder mit dem Doppelklebeband (siehe Abbildung b) an der Wand oder an der Decke. Legen Sie Batterien ein (siehe Abbildung c). Schließen Sie das Gehäuse des Sensors.

Mit Magnet:

Schrauben Sie den Magneten von der Eckhalterung ab (siehe Abbildung d). Schrauben Sie den Magneten an eine Decke oder Wand (siehe Abbildung e). Befestigen Sie den Sensor am Magneten (siehe Abbildung f).

Montage des Sensors mit Eckhalterung

Montieren Sie die Eckhalterung mit den Schrauben aus Beutel „A“ (siehe Abbildungen g und h) in der Ecke oder an der Decke, oder montieren Sie ihn mit dem Doppelklebeband (siehe Abbildung i) in der Ecke. Verwenden Sie kein Klebeband zur Montage an der Decke). Befestigen Sie den Sensor mit dem Magneten an der Eckhalterung (siehe Abbildung j), oder montieren Sie den Sensor zwecks stärkerer Befestigung mit den Schrauben aus Beutel „B“ (siehe Abbildung m) an der Eckhalterung. Legen Sie Batterien ein. Schließen Sie das Gehäuse des Sensors.

Ständer

Setzen Sie den Kunststoffständer in die Öffnung an der Rückseite des Sensors ein (siehe Abbildung n).

VERBINDUNG

Wenn die Batterien eingesetzt sind, beginnt der Sensor automatisch mit der Suche nach einem Zigbee-Netzwerk zum Einwählen. Wenn die LED rot blinkt, sucht der Sensor nach einem Netzwerk (siehe Abbildung o). Vergewissern Sie sich, dass das Zigbee-Netzwerk für die Verbindung der Geräte aktiv ist. Wenn die LED aufgehört zu blinken, ist der Sensor angeschlossen.

ZURÜCKSETZEN

Lösen Sie den Sensor aus dem Montagesockel und/oder öffnen Sie das Gehäuse. Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Drücken und halten Sie die Taste (siehe Abbildung q). Während Sie die Taste gedrückt halten, blinkt die LED zunächst einmal, dann zweimal hintereinander und schließlich mehrmals hintereinander. Lassen Sie die Taste los, wenn die LED mehrmals hintereinander blinkt.

CE-ZERTIFIZIERUNG

Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere die Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen und Spezifikationen.

IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN

- Funkgeräte Richtlinie 2014/53/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung der 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/EU + 2016/1688

NL - Installatiehandleiding

VOORZORGSMAATREGELEN:

- Plaats de sensoren binnen bij een temperatuur tussen 16-50°C.
- De detectiehoek vanaf boven, de zijanten en onder moet 45° zijn.
- Verwijder het productlabel niet, omdat daar belangrijke informatie op staat.
- Plaats het apparaat niet vlakbij een warmte-/koeltebron, omdat dit de sensor kan activeren.
- Plaats de bewegingssensor niet in direct zonlicht of fel licht.
- Zorg ervoor dat de oppervlakken schoon en droog zijn, als u de sensor met tape monteert.
- Bij montage met tape moet de kamertemperatuur idealiter tussen 21°C en 38°C en minimaal 16°C.
- Vermijd montage met tape op ruw, poreus of vezelachtige materialen zoals hout, cement, omdat deze de kleefkracht van de tape verminderen.

MONTAGE

Montage van de sensor plat op plafond of wand

Met schroeven of tape:

Open de behuizing. Breng de sensor aan de wand aan met de schroeven uit zakje A (zie afbeelding a) of met de dubbelzijdige tape (zie afbeelding b). Plaats de batterijen (zie afbeelding c). Sluit de behuizing van de sensor.

Met magneet:

Schroef de magneet uit de hoekbeugel (zie afbeelding d). Schroef de magneet op het plafond of de wand (zie afbeelding e). Bevestig de sensor op de magneet (zie afbeelding f).

Montage van de sensor met hoekbeugel

Breng de hoekbeugel in de hoek of tegen het plafond aan met de schroeven uit zakje A (zie afbeelding g en h), of breng de hoekbeugel aan met de dubbelzijdige tape (zie afbeelding i) (gebruik geen tape voor het aanbrengen tegen het plafond). Bevestig de sensor op de hoekbeugel met de magneet (zie afbeelding j), of installeer de sensor op de hoekbeugel met de schroeven uit zakje B voor een stevigere bevestiging (zie afbeelding m). Plaats de batterijen. Sluit de behuizing van de sensor.

Stander

Stek de plastic stander in de opening op de achterzijde van de sensor (zie afbeelding n).

VERBINDEN

Zodra de batterijen zijn geplaatst, zal de sensor automatisch naar het Zigbee-netwerk gaan zoeken. Wanneer de led rood knippert, zoekt de toestel naar een netwerk (zie afbeelding o). Controleer of het Zigbee-netwerk open staat voor apparaten. Wanneer de led stopt met knippen, is de sensor verbonden.

RESETTEN

Verwijder de sensor uit de montagebasis en/of open de behuizing. Controleer of de batterijen correct zijn ingestoken. Houd de knop ingedrukt (zie afbeelding q). Terwijl u de knop ingedrukt houdt, zal de led eerst eenmaal knippen, dan tweemaal achter elkaar en ten slotte onophoudelijk achter elkaar. Laat de knop los, zodra de led onophoudelijk achter elkaar knippert.

CE-CERTIFICERING

De CE-markering aangebracht op dit product bevestigt overeenstemming ervan met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op het product en in het bijzonder met de geharmoniseerde normen en specificaties.

OVEREENKOMSTIG DE RICHTLIJNEN

• Radio apparatuur richtlijn (RED) 2014/53/EG

• EMC-richtlijn 2014/30/EU

• RoHS richtlijn 2015/863/EG als wijziging van 2011/65/EU

• REACH 1907/2006/EU • 2016/1688

FR - Guide d'installation

CONSIGNES IMPORTANTES

- Installez le détecteur à l'intérieur, à une température ambiante entre 16 et 50 °C.
- L'angle de détection d'en haut, sur les côtés et par en dessous, doit être défini à 45°.
- Ne retirez pas l'étiquette du produit car elle contient des informations importantes.
- N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur ou de climatisation car cela risque d'activer la sonde de température.
- N'exposez pas le détecteur de mouvements à la lumière directe du soleil ou à une lumière intense.
- En cas d'installation avec un ruban adhésif, assurez-vous que les surfaces sont propres et sèches.
- En cas d'installation avec un ruban adhésif, la température ambiante idéale doit se situer entre 21 et 38 °C, avec un minimum de 16 °C.
- Évitez toute installation avec un ruban adhésif sur des matériaux rugueux, poreux ou en fibres (comme le bois ou le ciment) car ils diminuent l'adhérence.

MONTAGE

Installation du détecteur à plat au plafond ou sur un mur

Avec des vis ou du ruban adhésif :

Ouvrez le boîtier. Installez le détecteur sur le mur ou au plafond en utilisant les vis du sachet « A » (reportez-vous à l'illustration « a ») ou le ruban adhésif double face (reportez-vous à l'illustration « b »). Insérez les piles (reportez-vous à l'illustration « c »). Fermez le boîtier du détecteur.

Avec un aimant :

Dévissez l'aimant du support d'angle (reportez-vous à l'illustration « d »). Vissez l'aimant au plafond ou sur un mur (reportez-vous à l'illustration « e »). Fixez le détecteur sur l'aimant (reportez-vous à l'illustration « f »).

Installation du détecteur avec le support d'angle

Installez le support d'angle dans l'angle ou au plafond en utilisant les vis dans le sachet « A » (reportez-vous aux illustrations « g » et « h »). Autrement, installez-le dans l'angle en utilisant le ruban adhésif double place (reportez-vous à l'illustration « i ») (n'utilisez pas de ruban adhésif pour l'installer au plafond). Fixez le détecteur sur le support d'angle avec l'aimant (reportez-vous à l'illustration « j »). Autrement, installez le détecteur sur le support d'angle en utilisant les vis dans le sachet « B » pour un maintien plus sûr (reportez-vous à l'illustration « m »). Insérez les piles. Fermez le boîtier du détecteur.

Support

Insérez le support en plastique dans l'ouverture aménagée à l'arrière du détecteur (reportez-vous à l'illustration « n »).

RACCORDEMENT

Une fois les piles insérées, le détecteur lancera automatiquement une recherche pour se connecter à un réseau Zigbee. Lorsque le témoin LED clignote en rouge, cela signifie que le détecteur recherche un réseau (reportez-vous à l'illustration « o »). Assurez-vous que le réseau Zigbee est ouvert pour les appareils qui cherchent à se connecter. Lorsque le témoin LED arrête de clignoter, cela signifie que le détecteur est connecté.

RÉINITIALISATION

Séparez le détecteur de la base de montage et/ou ouvrez le boîtier. Vérifiez si les piles sont insérées convenablement. Appuyez sur le bouton sans le relâcher (reportez-vous à l'illustration « q »). Pendant que vous appuyez sur le bouton sans le relâcher, le témoin lumineux LED clignote d'abord une fois, puis deux fois d'affilée et, enfin, plusieurs fois d'affilée. Relâchez le bouton quand le témoin lumineux LED clignote plusieurs fois d'affilée.

CERTIFICATION CE

La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.

CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES

• Directive relative aux équipements hertziens (RED) 2014/53/EU

• Directive EMC 2014/30/EU

• Directive RoHS 2015/863/EU modifiant la directive 2011/65/EU

• Directive REACH 1907/2006/UE • 2016/1688

ES - Manual de instalación

PRECAUCIONES

- Coloque el sensor en interiores a una temperatura de 16-50 °C.
- Su ángulo de detección desde arriba, desde los laterales y desde abajo debe ser de 45°.
- No retire la etiqueta del producto, ya que contiene información importante.
- No coloque el dispositivo cerca de una fuente de calefacción/refrigeración, ya que el sensor de temperatura se puede activar.
- No coloque el sensor de movimiento bajo la luz solar directa o bajo luz brillante.
- Para el montaje con cinta, asegúrese de que las superficies estén limpias y secas.
- Para el montaje con cinta, lo ideal es que la temperatura ambiente sea de entre 21 °C y 38° C, y de 16° C como mínimo.
- Evite el montaje con cinta sobre materiales rugosos, porosos o fibrosos como la madera o el cemento, ya que reducen la adherencia de la cinta.

MONTAJE

Montaje del sensor en plano en el techo o la pared

Con tornillos o cinta:

Abra la carcasa. Instale el sensor en la pared o en el techo utilizando los tornillos de la bolsa "A" (véase la figura a) o la cinta adhesiva doble (véase la figura b). Introduzca las pilas (véase la figura c). Cierre la carcasa del sensor.

Con imán:

Desenrosque el imán de la escuadra para esquinas (véase la figura d). Enrosque el imán en el techo o la pared (véase la figura e). Monte el sensor en el imán (véase la figura f).

Montaje del sensor con escuadra para imanes

Instale la escuadra para imanes en la esquina o en el techo utilizando los tornillos de la bolsa "A" (véanse las figuras g y h), o bien instálala en la esquina utilizando la cinta adhesiva doble (véase la figura i) (no utilice cinta para la instalación en el techo). Monte el sensor en la escuadra para imanes con el imán (véase la figura j), o bien instale el sensor en la escuadra para imanes utilizando los tornillos de la bolsa "B" para una fijación más segura (véase la figura m). Introduzca las pilas. Cierre la carcasa del sensor.

Soporte

Introduzca el soporte de plástico en la abertura de la parte trasera del sensor (véase la figura n).

CONEXIÓN

Al introducir las pilas, el sensor empezará de forma automática a buscar una red Zigbee a la que conectarse. Cuando el LED parpadee en rojo, el sensor estará buscando una red (véase la figura o). Asegúrese de que la red Zigbee esté abierta para emparejar dispositivos. Cuando el LED deje de parpadear, significará que el sensor está conectado.

REINICIO

Desmonte el sensor de la base de montaje y/o abra la carcasa. Compruebe que las pilas estén introducidas correctamente. Pulse y mantenga presionado el botón (véase la figura q). Mientras mantenga presionado el botón, el LED primero parpadeará una vez, después dos veces seguidas, y por último varias veces seguidas. Suelte el botón cuando el LED parpadee varias veces seguidas.

CERTIFICACIÓN CE

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

• Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE

• Directiva CEM 2014/30/UE

• Directiva RoHS 2015/863/UE por la que se modifica la 2011/65/UE

• REACH 1907/2006/UE • 2016/1688

DECLARACIÓN DE LA FCC

Los cambios o modificaciones en el equipo no expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están concebidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación doméstica.

Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que no vayan a producirse interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV con experiencia.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de RF de la FCC establecidos para un entorno no controlado. La antena utilizada para este transmisor debe instalarse con una separación de al menos 20 cm respecto a cualquier persona y no debe colocarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento indeseado.

PT - Manual de instalação

PRECAUÇÕES

- Coloque o sensor num espaço interior a uma temperatura entre 16 e 50 °C.
- O respetivo ângulo de deteção a partir de cima, dos lados e de baixo deve ser de 45°.
- Não retire a etiqueta do produto, pois contém informação importante.
- Não coloque o dispositivo perto de uma fonte de calor/frio, uma vez que pode ativar o sensor de temperatura.
- Não exponha o sensor de movimentos diretamente à luz solar ou a uma luz brilhante.
- Ao fixar com fita adesiva, certifique-se de que as superfícies estão limpas e secas.
- Ao fixar com fita adesiva, a temperatura ambiente mínima deve ser de 16 °C e encontrar-se idealmente entre 21 e 38 °C.
- Evite a fixação com fita adesiva em materiais ásperos, porosos ou fibrosos, como madeira ou cimento, uma vez que reduzem a aderência da fita adesiva.

FIXAÇÃO

Fixar o sensor diretamente no teto ou na parede

Com parafusos ou fita adesiva:

Abra a caixa. Instale o sensor na parede ou no teto com os parafusos do saco "A" (ver figura a) ou com a fita adesiva dupla (ver figura b). Introduza as pilhas (ver figura c). Feche a caixa do sensor.

Com iman:

Desparafuse o iman do suporte de canto (ver figura d). Aparafuse o iman no teto ou na parede (ver figura e). Encaixe o sensor no iman (ver figura f).

Fixar o sensor com o suporte de canto

Instale o suporte de canto no canto ou no teto com os parafusos do saco "A" (ver figuras g e h) ou instale-o no canto com a fita adesiva dupla (ver figura i) (não utilize fita adesiva para o instalar no teto). Encaixe o sensor no suporte de canto com o iman (ver figura j) ou instale-o no mesmo com os parafusos do saco "B" para uma fixação mais firme (ver figura m). Introduza as pilhas. Feche a caixa do sensor.

Apoio

Introduza o apoio de plástico na abertura da parte de trás do sensor (ver figura n).

LIGAÇÃO

Ao introduzir as pilhas, o sensor começará a procurar automaticamente uma rede Zigbee para se ligar. Quando o LED emitir uma luz vermelha, o sensor está à procura de uma rede (ver figura o). Certifique-se de que a rede Zigbee está aberta a dispositivos de ligação. Quando o LED parar de emitir luz, o sensor está ligado.

REPOSIÇÃO

Desencaixe o sensor da base de fixação e/ou abra a caixa. Verifique se as pilhas estão corretamente introduzidas. Prima e mantenha premido o botão (ver figura q). Enquanto prime o botão, o LED emite uma luz primeiro uma vez, depois duas vezes seguidas e, por fim, várias vezes seguidas. Solte o botão quando o LED estiver a emitir uma luz várias vezes seguidas.

CERTIFICAÇÃO CE

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretrizes europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especificações harmonizadas.

NOS TERMOS DAS SEGUINTES DIRETIVAS

• Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio

• Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM)

• Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos elétricos

• REACH 1907/2006/UE • 2016/1688

DECLARAÇÃO FCC

Alterações ou modificações ao equipamento que não tenham sido expressamente aprovadas pelo responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

NOTA: Este equipamento foi testado e considerado conforme com os limites para um dispositivo da classe digital B, de acordo com a Parte 15 das normas FCC. Estes limites foram criados de modo a garantirem uma proteção suficiente contra interferências graves em instalações residenciais.

Este equipamento gera, usa e pode irradiar radiofrequência e, se não instalado e usado de acordo com as instruções, causar interferências graves em radiocomunicações. Contudo, isto não garante que não possam ocorrer interferências em determinadas instalações.

Se este equipamento causar interferências graves em receções de rádio ou televisão, o que se pode verificar desligando e ligando o equipamento, incentive-se o utilizador a tentar corrigir as interferências usando algumas das seguintes medidas:
• Reorientar ou mudar a posição da antena de receção.
• Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
• Ligar o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente daquele a que está ligado o recetor.

• Consultar o vendedor ou um técnico experiente de rádio/TV. Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação de RF fixados pela FCC para um ambiente não controlado. A antena usada para este transmisor deve ser instalada para estabelecer uma distância de, pelo menos, 20 cm de todas as pessoas e não deverá ser recolocada ou operada em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

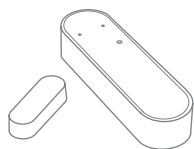
Este está em conformidade com a Parte 15 das normas FCC. O seu uso está sujeito às seguintes condições:

1. este dispositivo não pode causar interferências graves;
2. este dispositivo não pode aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que possam originar funcionamentos indesejados.



T0000069

Window Sensor



INSTALLATION MANUAL

Version 3.4



Product description

The Window Sensor detects and reports opening and closing of doors and windows. Easily installed on any door or window, the sensor triggers a signal when parted. This lets you know when a room is entered, if a window or a door has been left open, etc.

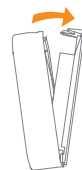
Precautions

- When removing cover for battery change - electrostatic discharge can harm electronic components inside.
- Always mount indoors as sensor is not waterproof.
- Do not place the sensor close to magnetic or electromagnetic fields. This device includes a magnet. The magnet creates a magnetic field that may cause damage to computer hard drives, magnetic cards, data storage devices, hearing aids and speakers e.g. Therefore, we strongly advise you to never position the magnet close to electronic devices.

Getting started

1. Open the casing of the device by pushing the fastening on top of the device to remove the front panel from the back cover.

a.



2. Insert the enclosed batteries into the device, respecting the polarities

3. Close the casing

4. The Window Sensor will now start searching (up to 15 minutes) for a Zigbee network to join.

5. Make sure that the Zigbee network is open for joining devices and will accept the Window Sensor.

6. While the Window Sensor is searching for a Zigbee network to join, the red LED is flashing.

b.



7. When the red LED stops flashing, the Window Sensor has successfully joined the Zigbee network.

Placement

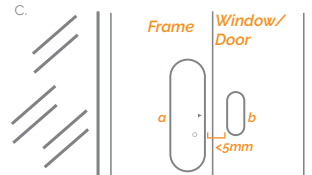
- Place the sensor indoors at a temperature between 0-50°C.
- The magnet has to be placed on that side of the sensor which is marked with a small triangle.
- The magnet and sensor also have to be aligned/centered thickness-wise on as similar level as possible.
- In case of a weak or a bad signal, change the location of the Window Sensor or strengthen the signal with a smart plug.

SEE PAGE 2 FOR ILLUSTRATIONS

Mounting

- Clean the surface before mounting.
- The Window Sensor (a) should be mounted to the frame using the double stick tape, already applied on the back of the sensor and magnet. Press firmly to secure sensor.

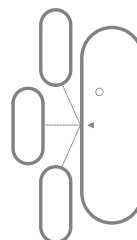
c.



- The magnet (b) should be mounted on the door or window no further than 5mm away from the arrow on the sensor.

- There are many ways to mount the sensor and magnet, as windows and doors vary greatly. The most important consideration is for the magnet to be placed as near to the point on the sensor indicated by the grey arrow.

d.



- The sensor and magnet may be placed on separate three dimensional planes, though this does affect the maximum distance allowed. The magnet may also be placed either facing the side of the sensor or sitting parallel to it.

Testing

You can test if the positioning of the sensor and magnet are correct by checking whether the green light on the Window Sensor is flashing when you open or close the window/door.

Resetting

Resetting is needed if you want to connect your Window Sensor to another gateway or if you need to perform a factory reset to eliminate abnormal behavior.

The reset button is marked with the small ring on the front of the sensor.

STEPS FOR RESETTING

1. Press and hold down the reset button for approximately 8-10 seconds.
2. While you are holding the button down, the LED first flashes once, then two times in a row, and finally numerous times in a row.

e.



3. Release the button while the LED is flashing numerous times in a row.
4. After you release the button, the LED shows one long flash, and the reset is completed.

Modes

ACTIVATION MODE

A single green flash means that the sensor and the magnet are moving either away from or towards each other.

f.



SEARCHING GATEWAY MODE

Red flashes every second for a longer period, means that the device is searching for a gateway.

LOST CONNECTION MODE

When the red LED flashes 3 times, it means that the device has failed to connect to a gateway.

LOW-BATTERY MODE

Two consecutive red LED flashes every 60 seconds, means that the battery should be replaced.

Fault finding

- If the Window Sensor does not work when the window or door is parted, the probable cause is a faulty battery. Replace the batteries if they are worn out.
- In case of a bad or weak signal, change the location of the Window Sensor. Otherwise you can relocate your gateway or strengthen the signal with a smart plug.
- If the search for a gateway has timed out, a short press on the button will restart it.

Battery replacement

CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF THE BATTERIES IN ACCORDANCE WITH INSTRUCTIONS.

CAUTION: When removing cover for battery change - Electrostatic Discharge (ESD) can harm electronic components inside

1. Open the casing of the device by pushing the fastening on top of the device to remove the front panel from the back cover.
2. Replace the batteries respecting the polarities. The Window Sensor uses 2xAAA batteries.
3. Close the casing.
4. Test the Window Sensor.

Other information

Note local regulations about information to your insurance company regarding installed Window Sensors.

Disposal

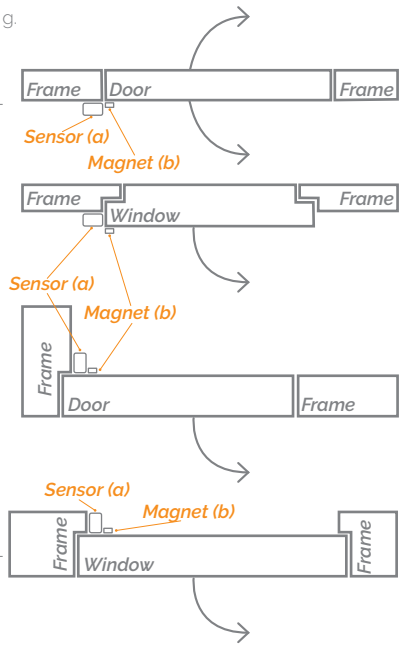
Dispose the product and battery properly at the end of life. This is electronic waste which should be recycled.



T00000049

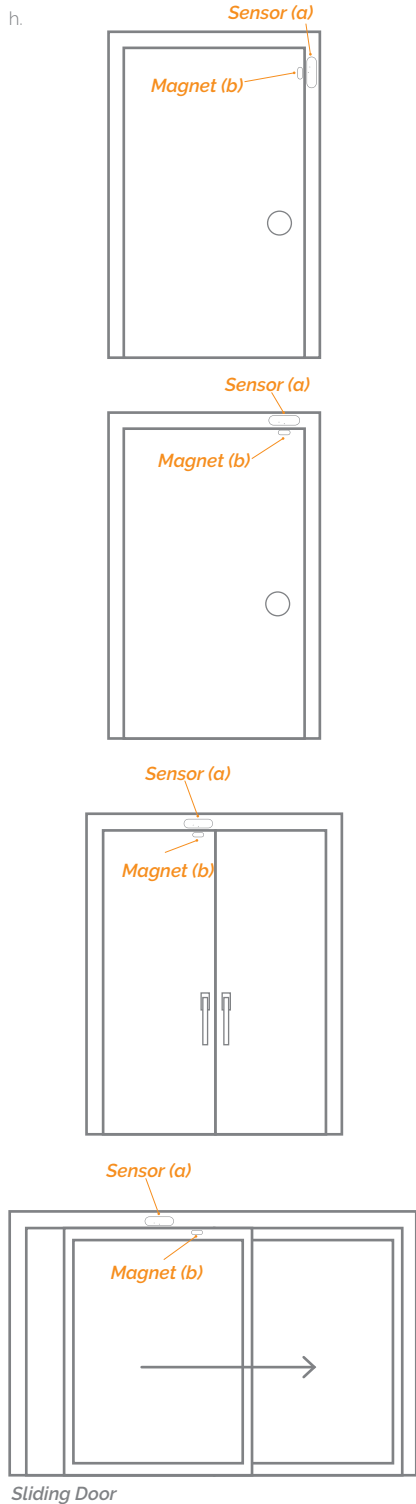
Placement Examples - Top View

- The most beneficial distance between the sensor and the magnet is 0.2-0.5 cm.
- Be aware that on magnetic surface (e.g. metal door), the distance between the sensor and the magnet has to be 0.1-0.3 cm.



Placement Examples - Doors

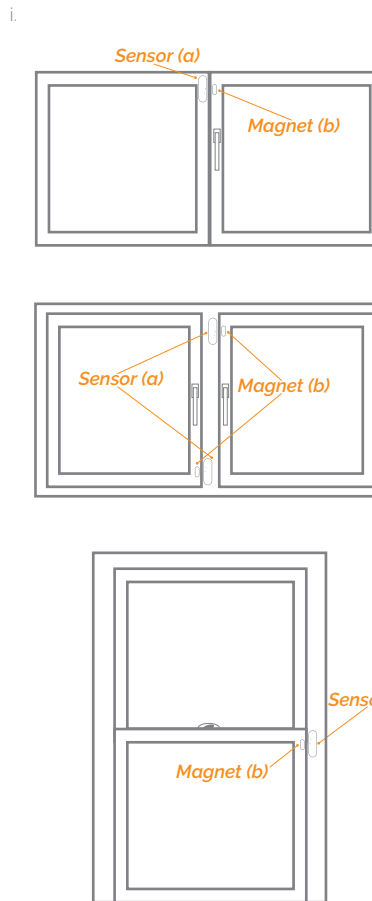
- Be sure to mount the sensor on the frame, to protect the electronics from heavy vibrations.
- The sensor and magnet should be mounted on the side opposite from the hinge/pivot point.
- Pay careful attention to the arrow printed on the sensor. This should be oriented to face the magnet. The distance between the two should not exceed 5mm.



Sliding Door

Placement Examples - Windows

- Be sure to mount the sensor on the frame, to protect the electronics from heavy vibrations.
- The sensor and magnet should be mounted on the side opposite from the hinge/pivot point.
- Alternatively, if the window slides open, the sensor and magnet may be mounted in many positions, however the sensor should always be placed on the frame.
- Pay careful attention to the arrow printed on the sensor. This should be oriented to face the magnet. The distance between the two should not exceed 5mm.



FCC statement

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The antenna used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CE certification

The CE mark affixed to this product confirms its compliance with the European Directives which apply to the product and, in particular, its compliance with the harmonized standards and specifications.



IN ACCORDANCE WITH THE DIRECTIVES

- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2015/863/EU amending 2011/65/EU

Other certifications

- Zigbee Home Automation 1.2 certified.



Distributed by Develco Products A/S
Tangen 6
8200 Aarhus N
Denmark
www.develcoproducts.com

All rights reserved.

Develco Products assumes no responsibility for any errors, which may appear in this manual. Furthermore, Develco Products reserves the right to alter the hardware, software, and/or specifications detailed herein at any time without notice, and Develco Products does not make any commitment to update the information contained herein. All the trademarks listed herein are owned by their respective owners.

Copyright © Develco Products A/S

Window Sensor



DA, NO, SE, FI, DE, FR,
ES, PT, IT, PL, CZ

Version 11



DA - Installationsmanual

FORHOLDSREGLER

- Når du fjerner låget for at skifte batterierne, kan statisk elektricitet skade elektroniske komponenter indeni.
- Monter altid indendørs, da sensoren ikke er vandtæt.
- Placér ikke sensoren tæt på magnetiske, elektromagnetiske felter eller elektroniske apparater. Magneten i enheden skaber et magnetisk felt som kan skade nærliggende elektroniske apparater.

KOM I GANG

Åben hylsteret, og indsæt batterierne (se Figur a). Når LED'en blinker rødt, søger sensoren efter et netværk (se Figur b). Sørg for, at Zigbee-netværket er åbent for tilsluttende enheder. Når LED'en stopper med at blinke, er sensoren forbundet.

MONTERING

Rengør overfladen før monteringen. Monter vinduessensoren på karmen. Monter magneten på døren eller vinduet max. 5 mm fra pilen på sensoren (se Figur c). Du kan montere sensoren og magneten på flere forskellige måder (se Figur d).

TEST

Test om placeringen af sensoren og magneten er korrekt ved at tjekke om det grønne lys på sensoren blinker, når du åbner og lukker vinduet/døren.

NULSTILLING

Fjern batterierne, og genindsæt dem. Hold nulstillingsknappen nede i 8-10 sekunder. Når LED'en blinker rødt, er nulstillingen afsluttet (se Figur e).

TILSTANDE

- Aktivering: Et enkelt grønt blink i LED'en (se Figur f).
 - Søgning efter gateway: Røde blink hvert sekund i en længere periode.
 - Tabt forbindelse: Tre røde blink.
 - Lavt batteri: To røde blink hver 60. sekund.
- Se placeringseksempler i Figur g, h og i.

CE-CERTIFICERING

CE-mærket på dette produkt bekræfter dets overholdelse af de europæiske direktiver, der gælder for produktet, og især dets overholdelse af de harmoniserede standarder og specifikationer.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVERNE

- Radioapparatdirektivet (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU om ændring af 2011/65/EU

NO - Installasjonsveiledning

FORHOLDSREGLER

- Når du tar dekslet av for å bytte batteri, kan elektroniske komponenter på innsiden skades av elektrostatisk utladning.
- Monter alltid føleren innendørs - den er ikke vann tett.
- Ikke plasser føleren i nærheten av magnetfelt, elektromagnetiske felt eller elektronisk utstyr. Magneten i enheten skaper et magnetfelt som kan skade elektronisk utstyr i nærheten.

KOMME I GANG

Åpne huset, og sett i batterier (se figur a). Når LED-lampen blinker rødt, søker føleren etter et nettverk (se figur b). Kontroller at Zigbee-nettverket er åpent for tilkobling av nye enheter. Når LED-lampen slutter å blinke, er føleren koblet til.

MONTERING

Rengjør overflaten før monteringen. Monter vindusføleren på karmen. Monter magneten på døren eller vinduet, maksimalt 5 mm fra pilen på føleren (se figur c). Du kan montere føleren og magneten på ulike måter (se figur d).

TESTING

Kontroller om plasseringen til føleren og plasseringen til magneten er riktige, ved å kontrollere om den grønne lampen på føleren blinker når du åpner eller lukker vinduet/døren.

TILBAKESTILLING

Ta ut batteriene, og sett dem i på nytt. Hold tilbakestillingsknappen inne i 8–10 sekunder. Når LED-lampen blinker rødt, er tilbakestillingen fullført (se figur e).

MODUSER

- Aktiviseringsmodus: ett enkelt, grønt blink i LED-lampen (se figur f).
- Modus for gatewaysøk: røde blink hvert sekund i en lengre periode.
- Tapet forbindelse: tre røde blink.
- Svakt batteri: to røde blink hvert 60. sekund.

Se eksempler på plassering i figur g, h og i.

CE-SERTIFISERING

CE-merket på dette produktet bekrefter at det er i samsvar med EU-direktivene som gjelder for produktet, spesielt at det er i samsvar med de harmoniserte standardene og spesifikasjonene.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVENE

- Radiodirektivet (RED – Radio Equipment Directive), 2014/53/EU
- EMC-direktivet, 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU – endring av 2011/65/EU

SE - Installationsmanual

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Elektrostatisk utladdning kan skada elektroniska komponenter inuti sensorn när höljat tas bort vid batteribyten.
- Utför alltid monteringen inomhus, eftersom sensorn inte tål vatten.
- Sensorn får inte placeras i närheten av magnetiska fält, elektromagnetiska fält eller elektroniska enheter. Magneten i enheten skapar ett magnetiskt fält som kan skada elektroniska enheter i närheten.

KOMMA IGÅNG

Öppna höljat och sätt in batterierna (se figur a). När lysdioden blinkar rött söker sensorn efter ett nätverk (se figur b). Kontrollera att Zigbee-nätverket är öppet för anslutande enheter. När lysdioden slutar blinka är sensorn ansluten.

MONTERING

Rengör ytan före monteringen. Montera fönstersensorn på ramen. Montera magneten på dörren eller fönstret högst 5 mm från pilen på sensorn (se figur c). Du kan montera sensorn och magneten på olika sätt (se figur d).

TEST

Testa om sensorns och magnetens position är korrekt genom att kontrollera om det gröna ljuset på sensorn blinkar grönt när du öppnar och stänger fönstret/dörren.

ÅTERSTÄLLNING

1. Ta ut batterierna och sätt in dem igen. 2. Håll nere återställningsknappen i 8–10 sekunder. 3. När lysdioden blinkar rött är återställningen klar (se figur e).

LÅGEN

- Aktiveringstilstånd: lysdioden blinkar grönt en enda gång (se figur f).
- Söker gateway: röda blinkningar en gång i sekunder under en längre tid.
- Förlo rad anslutning: tre röda blinkningar.
- Lågt batteri: två röda blinkningar i följd var 60:e sekund.

Se exempel på placeringar i figur g, h och i.

CE-CERTIFICERING

CE-märkningarna på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikationer.

I ENLIGHET MED DIREKTIVEN

- Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU

FI - Asennusohjeet

VAROITIMET

- Kun kansi irrotetaan pariston vaihtoa varten, sähköstaattinen purkaus voi vahingoittaa sisällä olevia elektronisia osia.
- Asenna anturi aina sisätiloihin, koska se ei ole vedenkestävä.
- Älä sijoita anturia lähelle magneettikenttiä, sähkömagneettisia kenttiä tai elektronisia laitteita. Laitteen magneetti luo magneettikenttä, joka voi vahingoittaa lähellä olevia elektronisia laitteita.

ALOITTAMINEN

Avaa koteloa ja aseta paristot paikalleen (katso kuva a). Kun merkkivalo vilkkuu punaisena, anturi etsii verkkoa (katso kuva b). Varmista, että Zigbee-verkko on auki laitteiden liittämisestä varten. Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta, anturi on liitetty.

ASENTAMINEN

Puhdista pinta ennen asennusta. Kiinnitä ikkuna-anturi karmiin. Kiinnitä magneetti oveen tai ikkunaan enintään 5 mm päähän anturin nuolesta (katso kuva c). Voit kiinnittää anturin ja magneetin monella eri tavalla (katso kuva d).

TESTAAMINEN

Varmista, että anturi ja magneetti on sijoitettu oikein, tarkistamalla, vilkkuuko anturissa vihreä valo, kun avaat tai suljet ikkunan tai oven.

NOLLAAMINEN

Poista paristot ja aseta ne uudelleen paikoilleen. Pidä nollauspainike painettuna 8–10 sekunnin ajan. Kun merkkivalo vilkkuu punaisena, nollaus on valmis (katso kuva e).

TILAT

- Aktivointitila: yksittäinen vihreä merkkivalon vilkahdus (katso kuva f).
- Yhdyskäytävän tilan etsiminen: punainen valo vilkkuu sekunnin välein pidemmän aikaa.
- Katkenneen yhteyden tila: valo vilkkuu kolme kertaa punaisena.
- Alhaisen pariston varauksen tila: valo vilkkuu kaksi kertaa peräkkäin 60 sekunnin välein.

CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSMERKINTÄ

Tuotteeseen kiinnitetty CE-merkintä vahvistaa, että se on yhdenmukainen sitä koskevien eurooppalaisten direktiivien kanssa ja erityisesti yhdenmukaistettujen standardien ja eritelmien kanssa.

SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAISESTI

- radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2015/863/EU muutettu 2011/65/EU

DE - Installationsanleitung

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Beim Entfernen des Deckels für den Batteriewechsel kann es durch elektrostatische Entladung zur Beschädigung elektronischer Bauteile im Inneren kommen.
- Montieren Sie den Sensor immer auf der Innenseite, da er nicht wasserdicht ist.
- Bringen Sie den Sensor nicht in der Nähe magnetischer oder elektromagnetischer Felder oder elektronischer Geräte an. Der Magnet im Gerät erzeugt ein Magnetfeld, das elektronische Geräte in seiner Nähe beschädigen kann.

IN GANG KOMMEN

Öffnen Sie das Gehäuse und legen Sie Batterien ein (siehe Abbildung a). Wenn die LED rot blinkt, sucht der Sensor nach einem Netzwerk (siehe Abbildung b). Vergewissern Sie sich, dass das Zigbee-Netzwerk für die Verbindung der Geräte aktiv ist. Wenn die LED aufhört zu blinken, ist der Sensor angeschlossen.

MONTAGE

Reinigen Sie die Oberfläche vor der Montage. Montieren Sie den Fenstersensor am Rahmen. Montieren Sie den Magneten höchstens 5 mm vom Pfeil auf dem Sensor entfernt an der Tür oder am Fenster (siehe Abbildung c). Sie können den Sensor und den Magneten auf verschiedene Arten montieren (siehe Abbildung d).

TESTEN

Prüfen Sie, ob die Positionierung des Sensors und des Magneten korrekt ist. Kontrollieren Sie dazu, ob das grüne Licht am Sensor grün blinkt, wenn Sie das Fenster bzw. die Tür öffnen oder schließen.

ZURÜCKSETZEN

Entfernen Sie das Warngerät vom Sockel. Halten Sie die LED-Taste gedrückt, bis sie dauerhaft blinkt (siehe Abbildung e). Wenn die LED rot blinkt, ist das Gerät zurückgesetzt.

BETRIEBSARTEN

- Aktivierungsbetrieb: LED blinkt ein einziges Mal grün (siehe Abbildung f).
 - Gateway-Suchbetrieb: blinkt über längeren Zeitraum jede Sekunde rot.
 - Betrieb bei verlorenere Verbindung: blinkt dreimal rot.
 - Betrieb bei niedrigem Batteriestand: blinkt jede Minute zweimal hintereinander rot.
- Montagebeispiele siehe Abbildung g, h und i.

CE-ZERTIFIZIERUNG

Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere die Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen und Spezifikationen.

IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN

- Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung der 2011/65/EU

NL - Installatiehandleiding

VOORZORGSMAATREGELEN

- Bij het verwijderen van het deksel om batterijen te verwisselen, kan elektrostatische ontlading elektronische componenten binnenin beschadigen.
- Bevestig sensor altijd binnen, omdat deze niet waterdicht is.
- Breng de sensor niet aan vlakbij magnetische, elektromagnetische velden of elektronische apparaten. De magneet in het apparaat vormt een magnetisch veld dat elektronische apparaten in buurt kan beschadigen.

AAN DE SLAG

Open de behuizing en plaats de batterijen (zie afbeelding a). Wanneer de led rood knippert, zoekt de sensor naar een

netwerk (zie afbeelding b). Controleer of het Zigbee-netwerk open staat voor apparaten. Wanneer de led stopt met knippen, is de sensor verbonden.

MONTAGE

Reinig vóór montage het oppervlak. Monteer de raamsensor op het frame. Monteer de magneet op de deur of het raam max. 5mm vanaf het pijltje op de sensor (zie afbeelding c). U kunt de sensor en de magneet op verschillende manieren monteren (zie afbeelding d).

Testen

Test de positie van de sensor en van de magneet door te controleren of het groene lichtje op de sensor knippert wanneer u het raam/de deur open of sluit.

RESETTEN

Verwijder de batterijen en plaats ze weer. Houd de resetknop 8-10 seconden ingedrukt. Wanneer de led rood knippert, is het resetten voltooid (zie afbeelding e).

MODI

- Activeringsmodus: één groene flits in de led (zie afbeelding f).
 - Zoeken naar gatewaymodus: rode led knippert langere tijd om de tweede.
 - Modus verbinding verloren: drie keer rood knippen.
 - Modus lage batterijspanning: twee keer achter elkaar rood knippen om de 60 seconden.
- Zie voorbeelden voor plaatsing in afbeelding g, h en i.

CE-CERTIFICERING

De CE-markering aangebracht op dit product bevestigt overeenstemming ervan met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op het product en in het bijzonder met de geharmoniseerde normen en specificaties.

OVEREENKOMSTIG DE RICHTLIJNEN

- Radio apparatuur richtlijn (RED) 2014/53/EG
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS richtlijn 2015/863/EG als wijziging van 2011/65/EU

FR - Guide d'installation

CONSIGNES IMPORTANTES

- Lorsqu'on retire le couvercle pour changer la pile, la décharge électrostatique peut endommager des composants électroniques internes.
- Installez toujours le détecteur à l'intérieur, car il n'est pas étanche aux intempéries.
- N'installez pas le détecteur à côté de champs magnétiques ou électromagnétiques ou d'appareils électroniques. L'aimant installé dans l'appareil produit lui-même un champ magnétique qui peut endommager les appareils électroniques environnants.

ÉTAPES PRÉLIMINAIRES

Ouvrez le boîtier et insérez les piles (voir la Figure a). Lorsque la DEL clignote en rouge, cela signifie que le détecteur recherche un réseau (voir la Figure b). Assurez-vous que le réseau Zigbee est ouvert pour les appareils qui cherchent à se connecter. Lorsque la DEL arrête de clignoter, cela signifie que le détecteur est connecté.

MONTAGE

Nettoyez la surface de montage avant d'installer le détecteur. Montez le détecteur de fenêtre sur le cadre. Montez l'aimant sur la porte ou la fenêtre, à 5 mm max de la flèche figurant sur le détecteur (voir la Figure c). Vous pouvez monter le détecteur et l'aimant de différentes manières (voir la Figure d).

MISE À L'ESSAI

Vérifiez si le détecteur et l'aimant sont bien positionnés en vérifiant si le voyant vert du détecteur clignote lorsque vous ouvrez ou fermez la fenêtre/la porte.

RÉINITIALISATION

Retirez les piles, puis réinsérez-les de nouveau. Maintenez le bouton de réinitialisation enfoncé pendant 8 à 10 secondes. Lorsque la DEL clignote en rouge, cela signifie que la réinitialisation est terminée (voir la Figure e).

MODES

- Mode Activation : il y a un seul clignotement vert dans la DÉL (voir la Figure f).
- Mode Recherche de passerelle : il y a un clignotement rouge toutes les secondes pendant un laps de temps plus long.
- Mode Connexion perdue : il y a trois clignotements rouges.
- Mode Batterie faible : il y a deux clignotements rouges consécutifs toutes les 6o secondes.

Voir les emplacements recommandés dans les Figure g, h et i.

CERTIFICATION CE

La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.

CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES

- Directive relative aux équipements hertziens (RED) 2014/53/UE
- Directive EMC 2014/30/UE
- Directive RoHS 2015/863/EU modifiant la directive 2011/65/UE

ES - Manual de instalación

PRECAUCIONES

- Al retirar la tapa para cambiar la pila, la descarga electrostática puede provocar daños en los componentes electrónicos del interior.
- Realice el montaje siempre en interiores, ya que el sensor no es impermeable.
- No coloque el sensor cerca de campos magnéticos, electromagnéticos o dispositivos electrónicos. El imán del interior del dispositivo crea un campo magnético que puede provocar daños en los dispositivos electrónicos cercanos.

PRIMEROS PASOS

Abra la carcasa e introduzca las pilas (véase la figura a). Cuando el LED parpadee en rojo, el sensor estará buscando una red (véase la figura b). Asegúrese de que la red Zigbee esté abierta para emparejar dispositivos. Cuando el LED deje de parpadear, significará que el sensor está conectado.

MONTAJE

Antes del montaje, limpie la superficie. Monte el sensor para ventanas en el marco. Monte el imán en la puerta o ventana a una distancia máxima de 5 mm de la flecha del sensor (véase la figura c). Puede montar el sensor y el imán de diversas maneras (véase la figura d).

COMPROBACIÓN

Verifique el posicionamiento correcto del sensor y después del imán comprobando si la luz verde del sensor parpadea en verde al abrir o cerrar la ventana/puerta.

REINICIO

Retire las pilas y vuelva a introducirlas. Mantenga presionado el botón de reinicio durante 8-10 segundos. Cuando el LED parpadee en rojo, el reinicio se habrá efectuado (véase la figura e).

MODOS

- Modo de activación: un parpadeo único del LED en verde (véase la figura f).
- Modo de búsqueda de pasarela: parpadeo en rojo cada segundo durante más tiempo.
- Modo de conexión perdida: tres parpadeos en rojo.
- Modo de batería baja: dos parpadeos consecutivos en rojo cada 60 segundos.

Véanse ejemplos de colocación en la figura g, figura h y figura i.

CERTIFICACIÓN CE

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

- Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE
- Directiva CEM 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2015/863/UE por la que se modifica la 2011/65/UE

DECLARACIÓN DE LA FCC

Los cambios o modificaciones en el equipo no expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están concebidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación doméstica.

Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que no vayan a producirse interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubique la antena receptora. Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio/TV con experiencia.

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de RF de la FCC establecidos para un entorno no controlado. La antena utilizada para este transmisor debe instalarse con una separación de al menos 20 cm respecto a cualquier persona y no debe colocarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las intererencias que puedan causar un funcionamiento indeseado.

PT - Manual de instalação

PRECAUÇÕES

- Quando retirar a tampa para trocar a bateria, a descarga eletrostática pode danificar os componentes eletrônicos no interior.
- Proceda sempre à fixação em espaços interiores, já que o sensor não é à prova de água.
- Não coloque o sensor perto de campos magnéticos ou eletromagnéticos nem de dispositivos eletrônicos. O iman do dispositivo produz um campo magnético que pode danificar os dispositivos eletrônicos nas proximidades.

COMEÇAR

Abra a caixa e introduza as pilhas (consulte a Figura a). Quando o LED emitir uma luz vermelha, o sensor está à procura de uma rede (consulte a Figura b). Certifique-se de que a rede Zigbee está aberta a dispositivos de ligação. Quando o LED parar de emitir luz, o sensor está ligado.

FIXAÇÃO

Limpe a superfície antes da fixação. Fixe o sensor de janela na estrutura. Fixe o iman na porta ou janela no máximo a 5 mm de distância da seta do sensor (consulte a Figura c). Pode fixar o sensor e o iman de várias formas (consulte a Figura d).

TESTE

Teste se o sensor e o iman estão corretamente posicionados verificando se o sensor emite uma luz verde quando abre ou fecha a janela/porta.

REPOSIÇÃO

Retire as pilhas e volte a introduzi-las. Prima o botão de reposição durante 8-10 segundos. Quando o LED emitir uma luz vermelha, a reposição está concluída (consulte a Figura e).

MODOS

- Modo de ativação: o LED pisca uma vez emitindo uma luz verde (consulte a Figura f).
- Modo de procura de gateway: pisca emitindo luz vermelha a cada segundo durante um período de tempo maior.
- Modo de perda de ligação: pisca três vezes emitindo luz vermelha.
- Modo de pilha fraca: pisca duas vezes consecutivas emitindo luz vermelha a cada 60 segundos.

Consulte os exemplos de colocação na Figura g, Figura h e Figura i.

CERTIFICAÇÃO CE

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretivas europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especificações harmonizadas.

NOS TERMOS DAS SEGUINTES DIRETIVAS

- Directiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio
- Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM)
- Directiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Directiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos elétricos

DECLARAÇÃO FCC

Alterações ou modificações ao equipamento que não tenham sido expressamente aprovadas pelo responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

NOTA: Este equipamento foi testado e considerado conforme com os limites para um dispositivo da classe digital B, de acordo com a Parte 15 das normas FCC. Estes limites foram criados de modo a garantirme uma proteção suficiente contra interferências graves em instalações residenciais.

Este equipamento gera, usa e pode irradiar radiofrequência e, se não instalado e usado de acordo com as instruções, causar interferências graves em radiocomunicações. Contudo, isto não garante que não possam ocorrer interferências em determinadas instalações.

Se este equipamento causar interferências graves em receções de rádio ou televisão, o que se pode verificar desligando e ligando o equipamento, incentiva-se o utilizador a tentar corrigir as interferências usando algumas das seguintes medidas:

- Reorientar ou mudar a posição da antena de receção.
 - Aumentar a distância entre o equipamento e o receter.
 - Ligar o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente daquele a que está ligado o receter.
 - Consultar o vendedor ou um técnico experiente de rádio/TV.
- Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação de RF fixados pela FCC para um ambiente não controlado. A antena usada para este transmisor deve ser instalada para estabelecer uma distância de, pelo menos, 20 cm de todas as pessoas e não deverá ser recolocada ou operada em conjunto com qualquer outra antena ou transmisor.
- Este está em conformidade com a Parte 15 das normas FCC. O seu uso está sujeito às seguintes condições:
- este dispositivo não pode causar interferências graves;
 - este dispositivo não pode aceitar qualquer interferência recbeida, incluindo as que possam original funcionamentos indesejados.

IT - Manuale d’installazione

PRECAUZIONI

- Quando si rimuove il coperchio per la sostituzione delle batterie, le scariche elettrostatiche possono danneggiare i componenti elettronici all’interno.

• Montare sempre in interni in quanto il sensore non è impermeabile.

• Non posizionare il sensore vicino a campi magnetici ed elettromagneti ci o a dispositivi elettronici. Il magnete del dispositivo crea un campo magnetico che potrebbe danneggiare i dispositivi elettronici nelle vicinanze.

PER COMINCIARE

Aprire la custodia e inserire le batterie (vedere Figura a). Quando il LED lampeggia in rosso, ciò indica che il sensore sta cercando una rete (vedere Figura a). Assicurarsi che la rete Zigbee sia aperta per unire i dispositivi. Quando il LED smette di lampeggiare, vuol dire che il sensore è collegato. Collocare l’allarme antincendio ad almeno 50 cm dalla parete (vedere Figura b).

MONTAGGIO

Ripulire la superficie prima di eseguire il montaggio. Montare il sensore a finestra sul telaio. Montare il magnete sulla porta o sulla finestra ad un massimo di 5 mm di distanza dalla freccia posta sul sensore (vedere Figura c). È possibile montare in vari modi il sensore e il magnete (vedere Figura d)

PROVA DI FUNZIONAMENTO

Verificare se il posizionamento del sensore prima e quindi del magnete sia corretto, controllando se la luce verde del sensore lampeggia in verde quando si apre o si chiude la finestra/porta.

RIPRISTINO

Rimuovere le batterie e reinsertirle. Tenere premuto il pulsante di ripristino per un periodo dagli 8 ai 10 secondi. Quando il LED lampeggia in rosso, ciò indica che il ripristino è completato (vedere Figura e).

MODALITÀ

- Modalità di attivazione: un singolo lampo verde nel LED (vedere Figura f).
- Modalità di ricerca gateway: lampeggia in rosso una volta al secondo per un certo periodo.
- Modalità perdita della connessione: tre lampi rossi.
- Modalità batteria scarica: due lampi consecutivi rossi ogni 60 secondi.

Vedere gli esempi di posizionamento in Figura g, Figura h e Figura i.

CERTIFICAZIONE CE

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

- Directiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- Directiva Compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE
- Directiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE

PL - Instrukcja instalacji

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Podczas zdejmowania osłony w celu wymiany baterii, wyładowanie elektrostatyczne może uszkodzić wewnętrzne komponenty elektroniczne.
- Montować wyłącznie wewnątrz ponieważ czujnik ten nie jest wodoodporny.
- Nie umieszczaj tego czujnika w pobliżu pól magnetycznych, elektromagnetycznych lub urządzeń elektronicznych. Magnes znajdujący się w tym urządzeniu wytwarza pole magnetyczne, które może uszkodzić pobliskie urządzenia elektroniczne.

ROZPOCZĘCIE PRACY

Otwórz obudowę i włóż baterie (patrz rysunek a). Gdy wskaźnik LED miga na czerwono, czujnik szuka sieci (patrz rysunek b). Upewnić się, że sieć Zigbee jest otwarta dla przyłączających się urządzeń. Gdy wskaźnik LED przestanie migać, czujnik jest połączony.

MONTAŻ

Wyczyść powierzchnię przed zamontowaniem. Zamontuj czujnik okienny na ramie. Zamontuj magnes na drzwiach lub oknie w odległości maks. 5 mm od strzałki na czujniku (patrz rysunek c). Czujnik i magnes można zamontować na różne sposoby (patrz rysunek d).

TESTOWANIE

Przetestuj poprawność umiejscowienia czujnika i magnesu sprawdzając, czy zielony wskaźnik miga, gdy otwierasz lub zamykasz okno/drzwi.

RESETOWANIE

1. Wyjmij baterie i następnie włóż je z powrotem. 2. Przytrzymaj przycisk reset przez 8-10 sekund. 3. Gdy wskaźnik LED miga na czerwono, resetowanie zostało zakończone (patrz rysunek e).

TRYBY

- Tryb aktywacji: pojedyncze mignięcie na zielono wskaźnika LED (patrz rysunek f).
- Tryb wyszukiwania bramy: miga światło czerwone co sekundę przez dłuższy okres czasu.
- Tryb utraty połączenia: trzy mignięcia na czerwono.
- Tryb niskiego poziomu baterii: dwa następujące po sobie mignięcia co 60 sekund.

Patrz przykłady umiejscowienia na rysunku g, rysunku h i rysunku i.

CERTYFIKAT CE

Znak CE znajdujący się na tym produkcie potwierdza jego zgodność z Dyrektywami Europejskimi, które obowiązują zarówno dla produktu jak i w szczególności jego zgodności z normami zharmonizowanymi i specyfikacjami.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

- Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/WE
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE
- Dyrektywa RoHS 2015/863/WE zastępująca dyrektywę 2011/65/WE

CZ - Instalační manuál

PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

- Při odebrání krytu za účelem výměny baterie může elektrostatický výboj poškodit vnitřní elektronické součásti.
- Senzor je nutné montovat dovnitř budov, protože není vodotěsný.
- Neumísťujte senzor poblíž magnetických či elektromagnetických poli nebo elektronických zařízení. Magnet uvnitř tohoto zařízení vytváří magnetické pole, které může poškodit elektronická zařízení v blízkosti.

ZAČÍNÁNĚ

Otevřete kryt a vložte baterie (viz obrázek a) Když LED kontrolka bliká červeně, senzor hledá síť (viz obrázek b). Ujistěte se, že je síť Zigbee otevřena k připojení nových zařízení. Když LED kontrolka přestane blikat, snímá je připojen.

MONTÁŽ

Před montáží očistěte povrch. Namontujte okenní senzor na rám. Namontujte magnet na dveře nebo okno max. 5 mm od šipky na senzoru (viz obrázek c). Senzor a magnet lze namontovat různými způsoby (viz obrázek d).

TESTOVÁNÍ

Otestujte, zda je poloha senzoru a magnetu správná, tj. zda zelené světlo na senzoru bliká zeleně, když otevřete nebo zavřete okno či dveře.

RESETOVÁNÍ

Vyjměte a znovu vložte baterie. Podržte resetovací tlačítko po dobu 8–10 sekund. Když LED kontrolka bliká červeně, resetování je dokončeno (viz obrázek e).

REŽIMY

- Aktivní režim: jedno bliknutí zelené LED (viz obrázek f).
 - Režim hledání brány: červená LED bliká každou sekundou po delší dobu.
 - Režim ztraceného spojení: tři červená bliknutí.
 - Režim slabé baterie: dvě po sobě jdoucí červená bliknutí každých 60 sekund.
- Viz příklady umístění na obrázku h a obrázku i.

CERTIFIKÁT CE

Označení CE umístěné na tomto produktu potvrzuje jeho soulad s evropskými směrniciemi, které se tohoto produktu týkají, a zejména jeho soulad s harmonizovanými normami a specifikacemi.

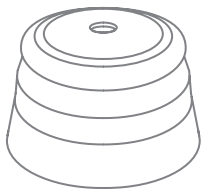
V SOULADU S TĚMITO SMĚRNICEMI

- Směrnice o rádiových zařízeních (RED) 2014/53/UE
- Směrnice o EMK 2014/30/UE
- Směrnice RoHS 2015/863/UE upravující 2011/65/UE



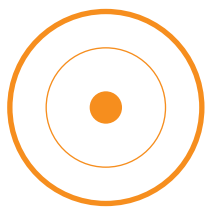
Smoke Alarm

Product reference 2102-002



INSTALLATION MANUAL

Version 2.0



Product description

The Smoke Alarm will warn occupants about smoke, using a loud siren. While away, they will be instantly notified of a potential fire through an internet-connected gateway.

Via Zigbee communication, the Smoke Alarm can activate sirens of other Smoke Alarms in the building. Moreover, the Smoke Alarm will report the status and temperature every two minutes via your IoT system.

The smoke alarm is designed for private homes, camping trailers, mobile homes and caravans. It is not recommended for boats.

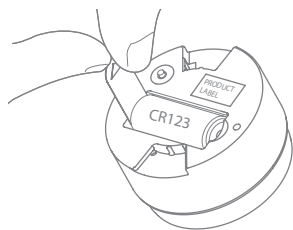
Precautions

- Do not remove the product label as it contains important information.
- Do not paint the alarm.
- Avoid placing the Smoke Alarm in dusty rooms.
- Do not place the alarm in a kitchen, garage, or in other places where damp, gases and smoke naturally occur.

Getting started

1. Pull out the battery isolation strip as shown.

a.



2. The Smoke Alarm will now start searching (up to 15 minutes) for a Zigbee network to join.
3. Make sure that the Zigbee network is open for joining devices and will accept the Smoke Alarm.

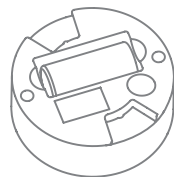
4. While the Smoke Alarm is searching for a Zigbee network to join, the LED button flashes red.

b.



5. When the LED button stops flashing, the Smoke Alarm has successfully joined the Zigbee network.

c.



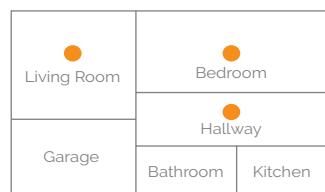
Placement

- Place the Smoke Alarm indoors at a temperature between 0-50°C.
- It is important to place smoke alarms in bedrooms and on exit routes.
- The distance between the smoke alarm and walls, ventilation or other obstacles, should be at least 50 cm.
- The distance between the alarm and a fireplace or stove should be at least 4 meters.
- Rooms larger than 80 m² require several smoke alarms in order to sustain full fire safety.

- The alarm should be placed within reach for battery testing and maintenance.
- The alarm should not be placed at the top of high pointed ceilings or in ceiling corners or within 50 cm of a wall.

d.

PLACEMENT EXAMPLES



RECOMMENDED LOCATION



RECOMMENDED LOCATION

CEILING PLACEMENT

The smoke alarm should be a minimum of 50 cm from the wall.

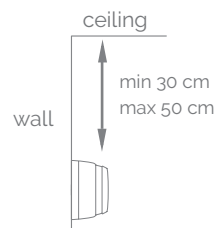
e.



WALL PLACEMENT

The smoke alarm should be between 30 and 50 cm from the ceiling.

f.



There should be at least one smoke alarm per floor and a maximum distance between smoke alarms of 10 meters.

g.

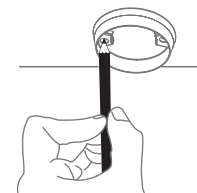


Mounting

1. Detach the alarm from the mounting base by twisting counterclockwise.

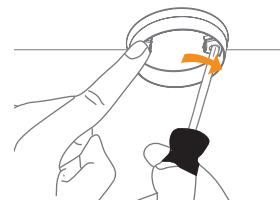
2. Use the mounting base ring to mark the screw holes on the ceiling or on the wall.

h.



3. Use enclosed screws and plugs to install the mounting base in the marked position.

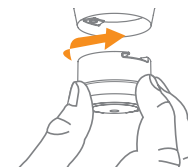
i.



4. If the battery is missing or inserted incorrectly, it will be impossible to attach the alarm in the mounting base.

5. Attach the alarm by twisting clockwise until it clicks.

j.



Testing

- Always test the working order of the smoke alarm after installation or battery change.
- When pressing the alarm button, the alarm sound should be heard.

- A network alarm test can be performed by holding down the alarm button for at least 6.5 seconds (count 2 sets of 3 sound sweeps).

- A test message will be sent over the Zigbee network.

- Test all of your alarms once a week to ensure they are functioning correctly.



Resetting

Resetting is needed if you want to connect your smoke alarm to another gateway or if you need to perform a factory reset to eliminate abnormal behavior.

STEPS FOR RESETTING

1. Detach the alarm from the mounting base by twisting it counterclockwise.
2. Press and hold the LED button.
3. While you are holding the button down, the LED first flashes once, then two times in a row, and finally numerous times in a row.
4. Release the button while the LED is flashing numerous times in a row.
5. After you release the button, the LED shows one long flash, and the reset is completed.

l.



Modes

SEARCHING GATEWAY MODE

Red LED light in the back of the device is flashing every second (up to 15 minutes)

NORMAL MODE

Front LED is flashing every 45 seconds.

ALARM MODE

When smoke is detected, the LED will speed up flashes, and simultaneously, the device will emit a loud alarm sound. Press the "button/top" of the alarm to acknowledge and stop the siren. The following 10 minutes, it will block alarms, allowing time to ventilate the smoke.

LOW BATTERY MODE

Simultaneous audible signals and front LED flashes every 45 seconds means that the battery should be replaced.

REPLACE DEVICE MODE

When audible signals and front LED flashes are not simultaneous, the device should be replaced. The life expectancy of smoke alarms is generally 10 years, after which their sensors begin to lose sensitivity.

Fault finding & cleaning

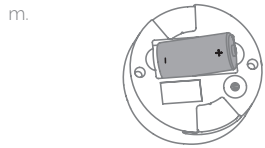
- Dust particles in the smoke chamber can be removed by vacuuming the mesh.
- High humidity condensing can be resolved by drying the smoke alarm.
- If the smoke alarm does not work when the test button is pushed, the probable cause is a faulty battery. Replace the battery if it is worn out.
- In case of a bad or weak signal, change the location of the smoke alarm. Otherwise you can relocate your gateway or strengthen the signal with a smart plug.
- If the search for a gateway has timed out, a short press on the LED button will restart it.

Battery replacement

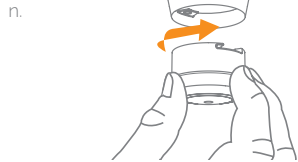
CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF THE BATTERIES IN ACCORDANCE WITH INSTRUCTIONS.

CAUTION: When removing cover for battery change - Electrostatic Discharge (ESD) can harm electronic components inside.

1. To replace the battery, detach the smoke alarm from the mounting base by twisting counter-clockwise.
2. Replace the battery respecting the polarities. The Smoke Alarm uses 1xCR123 battery.



3. Attach the alarm in the mounting base by twisting clockwise until it clicks, and test the alarm.



Disposal

Dispose the product and battery properly at the end of life. This is electronic waste which should be recycled.

Other information

- Maximum number of interconnectable devices: 32 pcs.
- Note local country regulations regarding installation of mains powered alarms in new buildings.
- Note local regulations about information to your insurance company regarding installed smoke alarms.
- If a smoke alarm is activated, the gateway will start the alarm on all other smoke alarms in the network. This is dependent upon that the gateway supports this functionality.

CE certification

The CE mark affixed to this product confirms its compliance with the European Directives which apply to the product and, in particular, its compliance with the harmonized specifications of standard EN14604:2005/AC:2008 relating to Construction Products Regulation 305/2011.

IN ACCORDANCE WITH THE DIRECTIVES

- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2015/863/EU amending 2011/65/EU



Other certifications

- Zigbee Home Automation 1.2 certified.



All rights reserved.

Develco Products assumes no responsibility for any errors, which may appear in this manual. Furthermore, Develco Products reserves the right to alter the hardware, software, and/or specifications detailed herein at any time without notice, and Develco Products does not make any commitment to update the information contained herein. All the trademarks listed herein are owned by their respective owners.

Copyright © Develco Products A/S

Distributed by Develco Products A/S
Tangen 6
8200 Aarhus N
Denmark
www.develcoproducts.com

Smoke alarm manufactured by CAVIUS Aps
Julsøvej 16
8660 Silkeborg
Denmark.
Manufactured in P.R.C.



Smoke Alarm



DA, NO, SE, FI, DE, NL, FR, ES, PT, IT

- Normal LED'en på forsiden blinker hver 45. sekund.
- Alarm: Blink fra LED'en på forsiden samt alarmlyd. Tryk på "knappen/toppen" for at stoppe sirenen. Dette vil blokere alarmer i de næste 10 minutter.
- Lavt batteri: Simultane lydsignaler og LED-blink på forsiden hvert 45. sekund.

BATTERIUDSKIFTNING

Frigor røgalarmen fra monteringsbeslaget. Skift batteriet (se Figur m). Røgalarmen bruger et batteri af typen CR123. Fastgør alarmer i monteringsbeslaget (se Figur n).

CE-CERTIFICERING

CE-mærket på dette produkt bekræfter dets overholdelse af de europæiske direktiver, der gælder for produktet, og især dets overholdelse af de harmoniserede standarder og specifikationer.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVERNE

- Radioapparatdirektivet (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU om ændring af 2011/65/EU

NO - Installasjonsveiledning

FORHOLDSREGLER

- Ikke fjern produktetiketten – den inneholder viktig informasjon.
- Ikke mal eller lakker røykvarsleren.
- Unngå å plassere røykvarsleren i støvete rom.
- Ikke plasser røykvarsleren på et kjøkken, i en garasje eller andre steder der det naturlig forekommer damp/gass eller røyk.

KOMME I GANG

Trekk ut isolasjonsstrimmelen til batteriet (se figur a). Når LED-lampen blinker rødt, søker røykvarsleren etter et nettverk (se figur b) Kontroller at Zigbee-nettverket er åpent for tilkobling av nye enheter. Når LED-lampen slutter å blinke, er røykvarsleren koblet til.

PLASSERING

Takplassering
Plasser røykvarsleren minst 50 cm fra veggen (se figur e).
Veggplassering
Plasser røykvarsleren mellom 30 og 50 cm fra taket (se figur f). Det bør være minst én røykvarslere i hver etasje og maksimalt 10 meter mellom røykvarslerne (se anbefalt plassering i figur d og figur g).

MONTERING

Losne røykvarsleren fra monteringssockelen ved å dreie den mot klokken. Monter monteringssockelringen (se figur i). Fest røykvarsleren ved å dreie den med klokken til den klikker på plass (se figur j).

TESTING

- Test røykvarslerne hver uke for å forsikre deg om at de fungerer som de skal.
- Du skal høre alarmlyden når du trykker på alarmknappen.
- Test røykvarslermottet ved å holde alarmknappen inne i minst 6 sekunder (se figur k).

TILBAKESTILLING

Losne røykvarsleren fra sokkelen. Hold LED-knappen inne til den blinker kontinuerlig (se figur l). Når LED-lampen blinker rødt, er tilbakestillingen fullført.

MODUSER

- Modus for gatewaysøk: LED-lampen på baksiden blinker rødt én gang per sekund.
- Normal modus: LED-lampen på forsiden blinker hvert 45. sekund.
- Alarmmodus: LED-lampen på forsiden blinker, og alarmlyden lyder. Trykk på bunnen/toppen for å slå alarmer av. Det blokkerer alarmer de neste 10 minuttene.
- Svakt batteri: LED-lampen på forsiden blinker, og det gis lydsignaler, hvert 45. sekund.

BYTTE BATTERI

Losne røykvarsleren fra monteringssockelen. Bytt batteri (se figur m). Røykvarsleren bruker et 1xCR123-batteri. Fest røykvarsleren til monteringssockelen (se figur n).

CE-CERTIFISERING

CE-mærket på dette produktet bekrefter at det er i samsvar med EU-direktivene som gjelder for produktet, spesielt at det er i samsvar med de harmoniserte standardene og spesifikasjonene.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVENE

- Radiodirektivet (RED – Radio Equipment Directive), 2014/53/EU
- EMC-direktivet, 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU – endring av 2011/65/EU

SE - Installationsmanual

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Ta inte bort produktetiketten. Den innehåller viktig information.
- Måla inte på larmet.
- Undvik att placera larmet i dammiga rum.
- Placera inte larmet i ett kök, garage eller på andra platser där fukt, gaser eller rök är vanligt förekommande.

KOMMA IGÅNG

Dra ut isoleringsremsan för batteriet (se figur a). När lysdioden blinkar rött söker larmet efter ett nätverk (se figur b). Kontrollera att Zigbee-nätverket är öppet för anslutande enheter. När lysdioden slutar blinka är larmet anslutet.

PLACERING

Takplacering
Placera brandlarmet minst 50 cm från väggen (se figur e).
Väggplacering
Placera brandlarmet minst 30 och 50 cm från taket (se figur f). Minst ett brandlarm måste finnas på varje våning och det får vara högst 10 meter mellan dem (se rekommenderad placering i figur d och figur g).

MONTERING

Lossa larmet från monteringsplattan genom att vrida moturs. Montera monteringsplattan (se figur i). Fäst larmet genom att vrida det medurs tills det klickar på plats (se figur j).

TEST

- Testa larmen en gång i veckan för att kontrollera att de fungerar korrekt.
- När du trycker på larmknappen ska du höra larm ljudet.
- Gör ett test med nätverkslarm genom att hålla nere larmknappen i minst 6 sekunder (se figur k).

ÅTERSTÄLLNING

Lossa larmet från plattan. Håll nere lysdiodknappen tills den blinkar oavbrutet (se figur l). När lysdioden blinkar rött är återställningen klar.

LÄGEN

- Söka gateway: den bakre lysdioden blinkar rött en gång i sekunder.
- Normalt läge: den främre lysdioden blinkar var 45:e sekund.
- Utlös larm: den främre lysdioden blinkar och larmet ljudet. Tryck på "button/top" (knapp/övre) för att stoppa ljudet. Larmen blockeras då i 10 minuter.
- Lågt batteri: ljudsignaler hörs samtidigt som den främre lysdioden blinkar var 45:e sekund.

BATTERIBYTE

Lossa brandlarmet från monteringsplattan. Byt ut batteriet. (se figur m). Ett 1xCR123-batteri ska användas i brandlarmet. Fäst larmet på monteringsplattan (se figur n).

CE-CERTIFISERING

CE-märkningen på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikationer.

I ENLIGHTET MED DIREKTIVEN

- Radiotrustedirektivet 2014/53/EU
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU

FI - Asennusohjeet

VAROIMET

- Älä irrota tuotteen tarraa, koska se sisältää tärkeitä tietoja.
- Älä maalaa hälytintä.
- Vältä sijoittamasta hälytintä pölyisiin tiloihin.
- Älä sijoita hälytintä keittiöön, autotalliin tai muihin tiloihin, joissa esiintyy luonnostaan kosteutta, kaasuja tai savua.

ALOITTAMINEN

Vedä pariston eristenuhua ulos (katso kuva a). Kun merkkivalo vilkkuu punaisena, hälytintä etsii verkkoa (katso kuva b). Varmista, että Zigbee-verkko on auki laitteiden liittämistä varten. Kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta, hälytintä on liitetty.

SUJOITTAMINEN

Sijoittaminen kattoon

Sijoita savuhälytint vähintään 50 cm:n päähän seinästä (katso kuva e).

Sijoittaminen seinälle

Sijoita savuhälytint 30–50 cm:n päähän katosta (katso kuva f). Jokaisessa kerroksessa tulee olla vähintään yksi savuhälytint. Savuhälyttimien välinen etäisyys saa olla korkeintaan 10 metriä. (tatto sijoittamista koskeva suositus kuvista d ja g).

ASENTAMINEN

Irrota hälytint asennuskannasta kiertämällä sitä vastapäivään. Asenna asennuskannan rengas (katso kuva i). Kiinnitä hälytint kiertämällä sitä myötäpäivään, kunnes se napsahtaa paikalleen (katso kuva j).

TESTAAMINEN

- Varmista, että hälyttimet toimivat oikein testaamalla ne kerran viikossa.
- Hälyttimestä tulee kuulua hälytysääni, kun hälyttimen painiketta painetaan.
- Testaa verkon hälyttimet painamalla hälyttimen painiketta vähintään 6 sekunnin ajan (katso kuva k).

NOLLAAMINEN

Irrota hälytint asennuskannasta. Paina merkkivalon painiketta ja pidä se painettuna, kunnes merkkivalo alkaa vilkkua (katso kuva l). Kun merkkivalo vilkkuu punaisena, nollaus on valmis.

TILAT

- Yhdyskäytävän tilan etsiminen: takana oleva merkkivalo vilkkuu punaisena sekunnin välein.
- Normaali tila: etuosan merkkivalo vilkkuu 45 sekunnin välein.
- Hälytystila: etuosan merkkivalo vilkkuu ja hälytysääni kuuluu. Vaienna ääni painamalla yläosan painiketta. Tämä estää hälytykset seuraavien 10 minuutin ajan.
- Alhaisen pariston varauksen tila: samanaikaisesti äänimerkit ja etuosan merkkivalo vilkkuu 45 sekunnin välein.

PARISTON VAIHTAMINEN

Irrota savuhälytint asennuskannasta. Vaihda paristo. Katso kuva m. Savuhälyttimessä on 1xCR123-paristo. Kiinnitä hälytint asennuskantaan (katso kuva n).

CE-VAAATIMUSTEN MUKAISUUSMERKINTÄ

Tuotteeseen kiinnitetty CE-merkintä vahvistaa, että se on yhdenmukainen sitä koskevien eurooppalaisten direktiivien kanssa ja erityisesti yhdenmukaistettujen standardien ja eritelmiensä kanssa.

SEURAAVIEN DIREKTIVIEN MUKAISESTI

- radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2015/863/EU muutettu 2011/65/EU

DE - Installationsanleitung

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Entfernen Sie nicht das Produktetikett: es enthält wichtige Informationen.
- Überstreichen Sie das Warngerät nicht.
- Bringen Sie das Warngerät nicht in staubigen Räumen an.
- Bringen Sie das Warngerät nicht in einer Küche, einer Garage oder an anderen Orten an, wo Feuchtigkeit, Gase oder Rauch auftreten.

IN GANG KOMMEN

Ziehen Sie den Batterieschutzstreifen heraus (siehe Abbildung a). Wenn die LED rot blinkt, sucht das Warngerät nach einem Netzwerk (siehe Abbildung b). Vergewissern Sie sich, dass das Zigbee-Netzwerk für die Verbindung der Geräte aktiv ist. Wenn die LED aufhört zu blinken, ist das Warngerät angeschlossen.

PLATZIERUNG

An der Decke

Bringen Sie den Rauchmelder mindestens 50 cm von der Wand an (siehe Abbildung e).

An der Wand

Bringen Sie den Rauchmelder zwischen 30 und 50 cm von der Decke entfernt an (siehe Abbildung f).

Es sollte mindestens ein Rauchmelder pro Etage und ein maximaler Abstand von zehn Metern zwischen den Rauchmeldern vorhanden sein (empfohlene Platzierung siehe Abbildung d und Abbildung g).

MONTAGE

Entfernen Sie das Warngerät durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn aus dem Montagesockel. Montieren Sie den Ring des Montagesockels (siehe Abbildung i). Befestigen Sie das Warngerät, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet (siehe Abbildung j).

TESTEN

- Prüfen Sie Ihre Warngeräte einmal pro Woche, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.
- Beim Drücken der Alarmtaste muss der Alarmton zu hören sein.
- Führen Sie einen Netz-Alarmtest durch, indem Sie die Alarmtaste mindestens 6 Sekunden lang gedrückt halten (siehe Abbildung k).

ZURÜCKSETZEN

Entfernen Sie das Warngerät vom Sockel. Halten Sie die LED-Taste gedrückt, bis sie dauerhaft blinkt (siehe Abbildung l). Wenn die LED rot blinkt, ist das Gerät zurückgesetzt.

BETRIEBSARTEN

- Gateway-Suchbetrieb: hintere LED-Lampe blinkt jede Sekunde rot.
- Normalbetrieb: vordere LED blinkt alle 45 Sekunden.
- Alarmbetrieb: vordere LED blinkt und Alarmton ertönt. Drücken Sie die obere Taste, um den Alarmton zu stoppen. Dadurch werden Alarme für die nächsten 10 Minuten unterbunden.
- Betrieb bei niedrigem Batteriestand: akustische Signale ertönen und LED an der Vorderseite blinkt alle 45 Sekunden.

BATTERIEWECHSEL

Entfernen Sie das Warngerät aus dem Montagesockel. Ersetzen Sie die Batterie. Siehe Abbildung m. Der Rauchmelder verwendet eine CR123-Batterie. Befestigen Sie das Warngerät am Montagesockel (siehe Abbildung n).

CE-ZERTIFIZIERUNG

Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere die Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen und Spezifikationen.

IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN

- Funkgeräte Richtlinie 2014/53/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung der 2011/65/EU

NL - Installatiehandleiding

VOORZORGSMAATREGELEN

- Verwijder het productlabel niet omdat daar belangrijke informatie op staat.
- Schilder de melder niet over.
- Plaats de melder niet in stoffige ruimtes.
- Plaats de melder niet in een keuken, garage of andere ruimtes waar dampen, gassen of rook normaliter optreden.

AAN DE SLAG

Trek de isolatiestrip van de batterij eruit (zie afbeelding a). Wanneer de led rood knippert, zoekt de melder naar een netwerk (zie afbeelding b). Controleer of het Zigbee-netwerk open staat voor apparaten. Wanneer de led stopt met knipperen, is de melder verbonden.

PLAATSING

Plaatsing tegen het plafond.

Plaats de rookmelder minimaal 50 cm vanaf de wand (zie afbeelding e).

Plaatsing aan de wand

Plaats de rookmelder 30 tot 50 cm vanaf het plafond (zie afbeelding f). Er moet minimaal één rookmelder per verdieping zijn en de afstand tussen rookmelders mag maximaal 10 meter zijn (zie aanbevolen locaties in afbeelding d en afbeelding g).

MONTAGE

Verwijder de melder van de montagebasis door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien. Monteer de ring van de montagebasis (zie afbeelding i). Bevestig de melder door deze met de wijzers van de klok mee erop te draaien tot u een klik hoort (zie afbeelding j).

TESTEN

- Test de melders eenmaal per week zodat u weet dat ze correct functioneren.
- Als u op de alarmknop drukt, moet het alarm afgaan.
- Voer een alarmtest voor het netwerk uit door de alarmknop ten minste 6 seconden ingedrukt te houden (zie afbeelding k).

RESETTEN

Verwijder de melder van de basis. Houd de led-knop zo lang ingedrukt totdat deze continu knippert (zie afbeelding l). Wanneer de led rood knippert, is het resetten voltooid.

MODI

- Modus zoeken naar gateway: de led op de achterzijde knippert rood om de seconde.
- Normale modus: de led op de voorzijde knippert om de 45 seconden.
- Alarmmodus: knipperen van de led op de voorzijde en alarmgeluid. Druk de "knop/bovenkant" in om de sirene te stoppen. Dit onderdrukt het alarm gedurende 10 minuten.
- Modus lage batterijspanning: gelijktijdig akoestische signalen en knipperende led om de 45 seconden op de voorzijde.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

Verwijder de rookmelder van de montagebasis. Vervang de batterij. Zie afbeelding m. De rookmelder maakt gebruik van een 1xCR123 batterij. Bevestig de melder op de montagebasis (zie afbeelding n).

CE-CERTIFICERING

De CE-markering aangebracht op dit product bevestigt overeenstemming ervan met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op het product en in het bijzonder met de geharmoniseerde normen en specificaties.

OVEREENKOMSTIG DE RICHTLIJNEN

- Radio apparatuur richtlijn (RED) 2014/53/EG
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS richtlijn 2015/863/EG als wijziging van 2011/65/EU

FR - Guide d'installation

CONSIGNES IMPORTANTES

- Ne retirez pas l'étiquette du produit, car elle contient des informations importantes.
- Ne peignez pas le boîtier du détecteur.
- Évitez d'installer le détecteur dans des endroits poussiéreux.
- N'installez pas le détecteur dans une cuisine, un garage ou dans des endroits renfermant, de par leur nature, de l'humidité, des gaz ou de la fumée.

ÉTAPES PRÉLIMINAIRES

Retirez la languette d'isolation de la batterie (voir la Figure a). Lorsque la DEL clignote en rouge, cela signifie que le détecteur recherche un réseau (voir la Figure b). Assurez-vous que le réseau Zigbee est ouvert pour les appareils qui cherchent à se connecter. Lorsque la DEL arrête de clignoter, cela signifie que le détecteur est connecté.

INSTALLATION

Montage au plafond

Positionner le détecteur de fumée à au moins 50 cm du mur (voir la Figure e).

Montage mural

Positionner le détecteur de fumée à une distance comprise entre 30 et 50 cm par rapport au plafond (voir la Figure f). Il est recommandé d'installer au moins un détecteur de fumée par étage et de laisser, au maximum, 10 mètres entre les détecteurs (voir les emplacements recommandés dans les Figure d et Figure g).

MONTAGE

Séparez le détecteur de la base de montage en le faisant tourner dans le sens antihoraire. Installer la bague de la base de montage (voir la Figure i). Fixez le détecteur en le faisant tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'emboîte (voir la Figure j).

MISE À L'ESSAI

- Testez vos détecteurs une fois par semaine pour être certain qu'ils fonctionnent correctement.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton du détecteur, une alarme sonore devrait retentir.
- Effectuez un test de détecteur réseau en maintenant le bouton du détecteur enfoncé pendant au moins 6 secondes (voir la Figure k).

RÉINITIALISATION

Séparez le détecteur de la base. Appuyez sur le bouton à DÉL sans relâcher jusqu'à ce que la DEL clignote en continu (voir la Figure l). Lorsque la DEL clignote en rouge, cela signifie que la réinitialisation est terminée.

MODES

- Mode Recherche de passerelle : le voyant à DÉL situé au dos clignote en rouge toutes les secondes.
- Mode Normal: la DEL avant clignote toutes les 45 secondes.
- Mode alarme: la DEL avant clignote et une alarme sonore retentit. Appuyez sur le «bouton/dessus» du boîtier pour arrêter l'alarme. L'alarme sera neutralisée pendant les 10 prochaines minutes.
- Mode batterie faible: Des signaux audibles simultanés sont émis et une DEL avant clignote toutes les 45 secondes.

REMPACEMENT DE LA PILE

Séparez le détecteur de la base de montage. Remplacez la pile. Voir la Figure m. Utilisez une pile 1xCR123. Fixez le détecteur à la base de montage (voir la Figure n).

CERTIFICATION CE

La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.

CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES

- Directive relative aux équipements hertziens (RED) 2014/53/EU
- Directive EMC 2014/30/EU
- Directive RoHS 2015/863/EU modifiant la directive 2011/65/EU

ES - Manual de instalación

PRECAUCIONES

- No retire la etiqueta del producto, ya que contiene información importante.
- No pinte la alarma.
- Evite colocar la alarma en estancias con polvo.
- No coloque la alarma en la cocina, en el garaje ni en otros lugares en los que haya humedad, gases o humo de forma natural.

PRIMEROS PASOS

Extraiga la tira de aislamiento de la pila (véase la figura a). Cuando el LED parpadee en rojo, la alarma estará buscando una red (véase la figura b). Asegúrese de que la red Zigbee esté abierta para emparejar dispositivos. Cuando el LED deje de parpadear, significará que la alarma está conectada.

COLOCACIÓN

Colocación en el techo

Coloque la alarma de incendios a una distancia mínima de 50 cm de la pared (véase la figura e).

Colocación en la pared

Coloque la alarma de incendios a una distancia de entre 30 y 50 cm del techo (véase la figura f). Debe haber al menos una alarma de incendios en cada planta y una distancia máxima de 10 metros entre las alarmas de incendios (véase la colocación recomendada en la figura d y en la figura g).

MONTAJE

Desmonte la alarma de la base de montaje girándola en el sentido opuesto a las agujas del reloj. Instale el anillo de la base de montaje. Véase la figura i. Fije la alarma girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga clic (véase la figura j).

COMPROBACIÓN

- Pruebe las alarmas una vez a la semana para asegurarse de que funcionan correctamente.
- Al pulsar el botón de alarma, debería oír el sonido de la alarma.
- Realice una prueba de alarma en red manteniendo presionado el botón de alarma durante al menos 6 segundos (véase la figura k).

REINICIO

Desmonte la alarma de la base. Pulse y mantenga presionado el botón LED hasta que parpadee continuamente (véase la figura l). Cuando el LED parpadee en rojo, el reinicio se habrá efectuado.

MODOS

- Modo de búsqueda de pasarela: la luz LED de la parte trasera parpadea en rojo cada segundo.
- Modo normal: el LED delantero parpadea cada 45 segundos.
- Modo de alarma: el LED delantero parpadea y la alarma suena. Pulse el "botón/parte superior" para detener la sirena. Las alarmas quedarán bloqueadas durante los próximos 10 minutos.
- Modo de batería baja: suenan simultáneamente las señales acústicas y el LED delantero parpadea cada 45 segundos.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Desmonte la alarma de incendios de la base de montaje. Sustituya la pila. Véase la figura m. La alarma de incendios utiliza una pila CR123. Monte la alarma en la base de montaje (véase la figura n).

CERTIFICACIÓN CE

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

- Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE
- Directiva CEM 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2015/863/UE por la que se modifica la 2011/65/UE

PT - Manual de instalação

PRECAUÇÕES

- Não retire a etiqueta do produto, pois contém informação importante.
- Não pinte o alarme.
- Evite colocar o alarme em quartos poeirentos.
- Não coloque o alarme na cozinha, na garagem, ou noutras divisões onde costuma haver humidade, gás ou fumo.

COMEÇAR

Arranque a faixa de isolamento da bateria (consulte a Figura a). Quando o LED emitir uma luz vermetha, o alarme está à procura de uma rede (consulte a Figura b). Certifique-se de que a rede Zigbee está aberta a dispositivos de ligação. Quando o LED parar de emitir luz, o alarme está ligado.

COLOCAÇÃO

Coloção no teto

Coloque o alarme com detetor de fumo a no mínimo, 50 cm da parede (consulte a Figura e).

Coloção na parede

Coloque o alarme com detetor de fumo entre 30 e 50 cm do teto (consulte a Figura f). Deve haver, pelo menos, um alarme com detetor de fumo por piso e uma distância máxima de 10 metros entre os detetores (consulte a forma de colocação recomendada na Figura d e na Figura g).

FIXAÇÃO

Desencaixe o alarme da base de fixação rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Instale o anel da base de fixação (consulte a Figura i). Encaixe o alarme rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique (consulte a Figura j).

TESTE

- Testes os seus alarmes uma vez por semana para garantir que estão a funcionar corretamente.
- Quando premir o botão de alarme, deve ouvir o som do alarme.
- Teste o alarme de rede premindo o botão de alarme durante, pelo menos, 6 segundos (consulte a Figura k).

REPOSIÇÃO

Desencaixe o alarme da base. Prima e mantenha premido o botão LED até emitir uma luz continua (consulte a Figura l). Quando o LED emitir uma luz vermelha, a reposição está concluída.

MODOS

- Modo de procura de gateway: o LED na parte de trás emite uma luz vermetha a cada segundo.
- Modo normal: o LED frontal pisca a cada 45 segundos.
- Modo de alarme: o LED frontal pisca e ouve-se o som do alarme. Prima o "botão/cima" para desligar a sirene. Isto bloqueia os alarmes durante os 10 minutos seguintes.
- Modo de pilha fraca: sinais sonoros e LED frontal a piscar a cada 45 segundos, em simultâneo.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Desencaixe o alarme com detetor de fumo da base de fixação. Substitua a bateria (consulte a Figura m). O alarme com detetor de fumo utiliza uma pilha 1xCR123. Encaixe o alarme na base de fixação (consulte a Figura n).

CERTIFICAÇÃO CE

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretivas europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especificações harmonizadas.

NOS TERMOS DAS SEQUINTES DIRETIVAS

- Directiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio
- Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM)
- Directiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Directiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos elétricos

IT - Manuale d'installazione

PRECAUZIONI

- Non rimuovere l'etichetta del prodotto in quanto contiene informazioni importanti.
- Non ricoprire l'allarme con pittura.
- Evitare di posizionare l'allarme in ambienti polverosi.
- Non collocare l'allarme in cucina, in garage o in altri luoghi in cui si formino naturalmente vapori, gas o fumo.

PER COMINCIARE

Estrarre la striscia di isolamento della batteria (vedere Figura a). Quando il LED lampeggia in rosso, ciò indica che l'allarme sta cercando una rete (vedere Figura b). Assicurarsi che la rete Zigbee sia aperta per unire i dispositivi. Quando il LED smette di lampeggiare, vuol dire che l'allarme è collegato.

POSIZIONAMENTO

Posizionamento sul soffitto

Collocare l'allarme antincendio ad almeno 50 cm dalla parete (vedere Figura e).

Posizionamento a parete

Collocare l'allarme antincendio ad una distanza dai 30 ai 50 cm dal soffitto (vedere Figura f). Ci dovrebbe essere almeno un allarme antincendio per piano e una distanza massima di 10 metri tra gli allarmi antincendio (vedere il posizionamento consigliato in Figura d e Figura g).

MONTAGGIO

Staccare l'allarme dalla base di montaggio ruotandolo in senso antiorario. Installare l'anello della base di montaggio (vedere Figura i). Fissare l'allarme ruotandolo in senso orario finché non faccia uno scatto (vedere Figura j).

PROVA DI FUNZIONAMENTO

- Eseguire una prova di funzionamento degli allarmi una volta alla settimana per assicurarsi che funzionino correttamente.
- Premendo il pulsante di allarme si dovrebbe sentire il suono dell'allarme.
- Eseguire una prova di allarme di rete tenendo premuto il pulsante di allarme per almeno 6 secondi e mezzo (vedere Figura k).

RIPRISTINO

Staccare l'allarme dalla base. Premere il pulsante LED e tenerlo premuto finché lampeggia in modo continuo (vedere Figura l). Quando il LED lampeggia in rosso, ciò indica che il ripristino è completato.

MODALITÀ

- Modalità di ricerca gateway: il LED sul retro lampeggia in rosso una volta al secondo.
- Modalità normale: il LED frontale lampeggia ogni 45 secondi.
- Modalità di allarme: il LED frontale lampeggia e si sente il suono di allarme. Premere il "pulsante/parte superiore" per fermare la sirena. In questo modo si bloccheranno gli allarmi per i successivi 10 minuti.
- Modalità batteria scarica: segnali acustici simultanei e il LED frontale lampeggia ogni 45 secondi.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Staccare l'allarme antincendio dalla base di montaggio. Sostituire la batteria. Vedere Figura m. L'allarme antincendio utilizza una batteria CR123. Fissare l'allarme antincendio alla base di montaggio (vedere Figura n).

CERTIFICAZIONE CE

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

- Directiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- Directiva Compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE
- Directiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE